

Intertronic

MS573



DAB+/UKW-Radio mit CD-Player
Bedienungsanleitung

D

Radio DAB+/FM avec lecteur CD
Mode d'emploi

F

Radio DAB+/FM con lettore CD
Istruzioni per l'uso

I

DAB+/UKW-Radio mit CD-Player

Bedienungsanleitung

Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise



VORSICHT: Um Feuer und elektrische Schläge zu vermeiden, niemals das Gehäuse öffnen. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Innern des Geräts. Überlassen Sie alle Reparaturarbeiten dem qualifizierten Fachpersonal.



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor einer gefährlichen Spannung im Innern des Geräts (Risiko eines elektrischen Schlags!).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Gebrauchsanleitung wichtige Hinweise zur Wartung und Bedienung des Geräts enthält.

VORSICHT: Um Feuer und elektrische Schläge zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.



VORSICHT: Unsichtbare Laserstrahlung tritt aus, wenn der Deckel des CD-Fachs geöffnet wird und die Sicherheitsverriegelung überbrückt ist (nicht dem Strahl aussetzen).

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort in der Nähe des Geräts auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

D

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug. Kinder sind sich der Gefahren nicht bewusst, die beim Umgang mit solchen Geräten entstehen können. Stellen Sie das Gerät ausser Reichweite von Kindern auf.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Netzkabels an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Schliessen Sie das Netzkabel an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie im Notfall sofort den Stecker ziehen können.
- Fassen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.

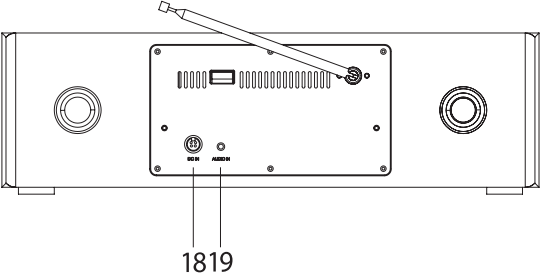
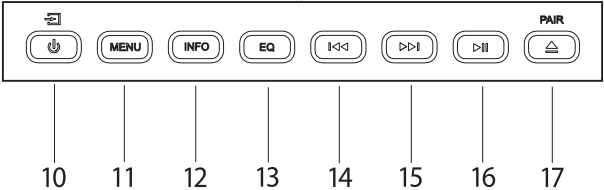
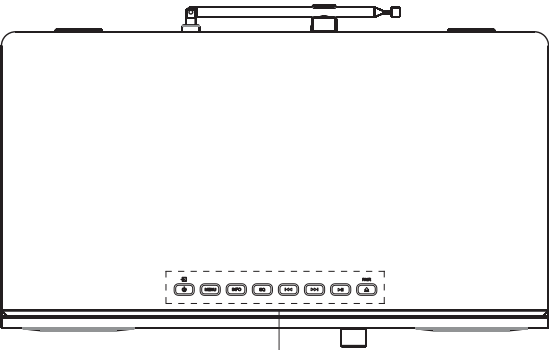
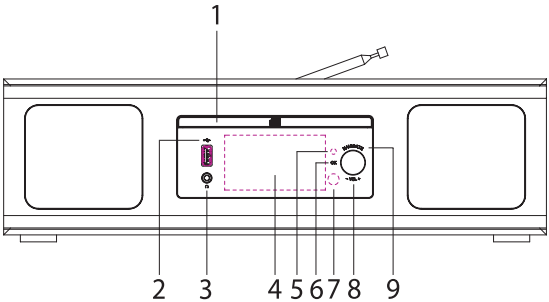
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts immer darauf, dass seine Luftzirkulation durch nichts behindert wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe der Heizkörper und anderer Wärmequellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen (z. B. in die Nähe von Kerzen).
- Verwenden Sie das Gerät nicht an extrem heißen, kalten oder staubigen Orten.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, wo es mit Spritzwasser in Kontakt kommt (z.B. im Badezimmer).
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gefäße (z.B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen Unterlage auf.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen und harten Schlägen auszusetzen.
- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Möbeln ist nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit dem Gerät unliebsame Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden und Rückstände an Möbeln u. ä. haftbar gemacht werden.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob die folgenden Elemente vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind:

- Hauptgerät
- Verbindungskabel 3.5 mm Klinke – 2 x Cinch
- 2 Batterien "AAA/LR03"
- Netzgerät
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

Teilebezeichnung

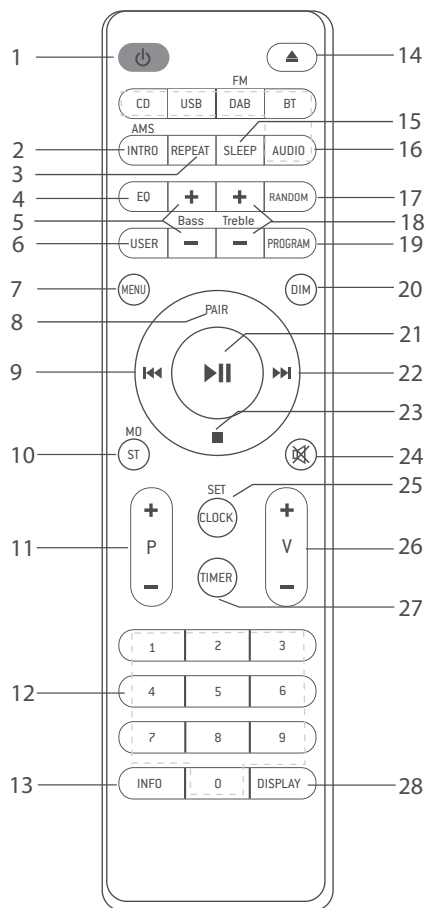


D

- 1 CD-Fach
- 2 USB-Anschluss (DC 5 V, 1 A)
Zur Wiedergabe von MP3-Playern und zum Aufladen des Akkus von portablen Geräten
- 3 Kopfhöreranschluss
- 4 LCD-Display
- 5 Standby-LED
- 6 OK
Drücken Sie auf den Knopf zur Bestätigung einer Menüauswahl
- 7 Fernbedienungssensor
- 8 VOL +/-
Drehen Sie den Knopf zur Lautstärkeregelung
- 9 NAVIGATE
Drehen Sie den Knopf ebenfalls, um im Menü zu navigieren
- 10 
Gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten und in den Standby-Modus zu schalten
Nach dem Einschalten mehrmals drücken, um die Betriebsart zu wählen
- 11 MENU
Anzeige des DAB- oder UKW-Menüs
- 12 INFO
Anzeige von ID3-Informationen bei der Wiedergabe von MP3-Titeln
Anzeige verschiedener Informationen zum DAB- oder UKW-Sender
- 13 EQ
Vorprogrammierter Equalizer
- 14 
Kurz drücken, um zum vorherigen Titel einer CD oder eines USB-Sticks zu wechseln
Lang drücken zur Anzeige der Senderliste im DAB-Modus
- 15 
Kurz drücken, um zum nächsten Titel einer CD oder eines USB-Sticks zu wechseln
Lang drücken zur Anzeige der Senderliste im DAB-Modus
- 16 
Wiedergabe/Pause im CD-, USB- und Bluetooth-Modus
- 17  / PAIR
Öffnen/Schliessen des CD-Fachs
Lang drücken, um im Bluetooth-Modus die Verbindung herzustellen und zu beenden
- 18 DC-Eingang für das Netzgerät
- 19 AUDIO-Eingang für ein externes Audiogerät

Fernbedienung

Tastenfunktionen



- D**
- 1 Einschaltung / Standby
 - 2 INTRO / AMS
 - Intro-Wiedergabe (CD und USB)
 - Automatische Suche und Programmierung von UKW-Sendern
 - 3 REPEAT
Wiedergabewiederholung
 - 4 EQ
Vorprogrammierter Equalizer (CLASSIC, POP, ROCK, JAZZ, NORMAL)
 - 5 BASS +/-
Zur Einstellung der Bässe im USER-Modus



- 6 USER
Drücken Sie diese Taste zur Einstellung der Höhen und Tiefen
- 7 MENU
Anzeige des Menüs im DAB- und im FM-Modus
- 8 PAIR
Gedrückt halten um im Bluetooth-Modus die Verbindung herzustellen und zu beenden
- 9 
 - Gedrückt halten, um einzelne Titelstellen rückwärts zu überspringen (CD, USB)
 - Kurz drücken, um zum vorherigen Titel zu gelangen (CD, USB)
 - Durchsuchen der DAB-Senderliste (rückwärts)
 - Navigation im DAB/UKW-Menü nach oben
 - Feinabstimmung von UKW-Sendern
- 10 MO / ST
Umschaltung zwischen UKW-Mono und -Stereo
- 11 P +/-
 - Auswahl des Titelalbums bei MP3-CDs und USB-Sticks
 - Festsendereinstellung im DAB+/FM-Modus
 - Gedrückt halten zur automatischen Abstimmung von UKW-Sendern
- 12 Zahlentasten 0-9
- 13 INFO
 - Anzeige von ID3-Informationen bei MP3-Titeln
 - Anzeige von Informationen zum DAB- oder UKW-Sender
- 14 
Öffnen/Schliessen des CD-Fachs
- 15 SLEEP
Einstellung des Einschlaf timers
- 16 CD, USB, DAB/FM, BT, AUDIO (AUX)
Einstellung der Betriebsart
- 17 RANDOM
Wiedergabe der Titel einer CD oder eines USB-Sticks in zufälliger Reihenfolge
- 18 TREBLE +/-
Einstellung der Höhen im USER-Modus





19 PROGRAM

- Programmierung von Titeln (CD, USB)
- Festsender-Programmierung (DAB+, FM)

20 DIM

Einstellung der Anzeigehelligkeit

21 ►||

- Wiedergabe/Pause (CD, USB, BT)
- Bestätigung der Einstellungen im DAB+/FM-Menü

22 ►►|

- Gedrückt halten, um einzelne Titelstellen vorwärts zu überspringen (CD, USB)
- Kurz drücken, um zum nächsten Titel zu gelangen (CD, USB)
- Durchsuchen der DAB-Senderliste (vorwärts)
- Navigation im Menü nach unten
- Feinabstimmung von UKW-Sendern

23 ■

Stopptaste (CD, USB)

24 □✕

Stummschaltung und Wiederherstellung des Tons

25 CLOCK (nur im Standby-Modus)

Gedrückt halten, um die Uhr von Hand einzustellen

26 V +/-

Lautstärkeregelung

D

27 TIMER (nur im Standby-Modus)

- Kurz drücken zum Aktivieren und Deaktivieren des Timers
- Lang drücken, um den Timer-Einstellmodus zu aktivieren

28 DISPLAY

Anzeige der Uhrzeit im DAB- oder FM-Modus



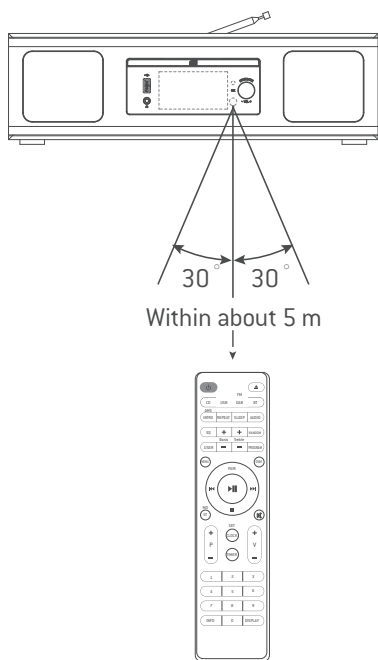
Batterieeinlegen

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie zwei Batterien des Typs "AAA/LR03/Micro" ins Fach ein.
3. Schliessen Sie das Batteriefach.

- Verwenden Sie nur Batterien des selben Typs.
Wir empfehlen die Verwendung von Alkaline- Batterien.
- Wechseln Sie immer beide Batterien gleichzeitig aus.
Mischen Sie keine neuen mit verbrauchten Batterien.
- Legen Sie die Batterien immer mit der richtigen Polarität ins Fach ein.
- Verbrauchte Batterien müssen sofort aus dem Gerät entfernt werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen entfernt und mit einem externen Ladegerät geladen werden.
- Bei längerem Nichtgebrauch sollten die Batterien ebenfalls entfernt werden, um Schäden durch auslaufende Säure zu vermeiden.
- Die Batterien dürfen nicht in Kinderhände gelangen.
- Aufladbare Batterien müssen unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Die Batterien dürfen nicht auseinandergenommen, kurzgeschlossen und im Feuer entsorgt werden.
- Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und dürfen nicht in den Kehrriech geworfen werden. Bringen Sie sie zur Verkaufs- oder einer anderen Sammelstelle zurück, wo sie der fachgerechten und umweltfreundlichen Entsorgung und Wiederaufbereitung zugeführt werden.

Hinweise zum Gebrauch

- Die Fernbedienung darf nicht fallen gelassen und keinen harten Schlägen ausgesetzt werden.
- Die Fernbedienung darf nicht mit Wasser und Feuchtigkeit in Kontakt kommen.
- Setzen Sie die Fernbedienung weder Hitze noch direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Richten Sie die Fernbedienung aus einem Winkel von max. 30° auf den Sensor des Geräts, und vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen diesem und der Fernbedienung befinden.
- Achten Sie darauf, dass der Infrarotsensor des Geräts weder direkter Sonnenbestrahlung noch starkem künstlichem Licht ausgesetzt ist.
- Die maximale Reichweite der Fernbedienung beträgt 5 Meter.



Anschlüsse des Geräts

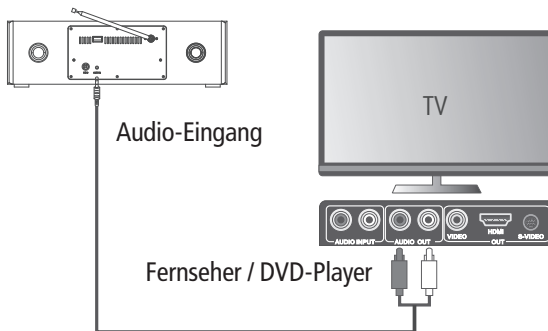
Stromversorgung

1. Schliessen Sie den DC-Stecker des Netzgeräts an die mit "DC IN" bezeichnete Buchse auf der Rückseite des Geräts an.
2. Schliessen Sie das Netzgerät an die Steckdose.

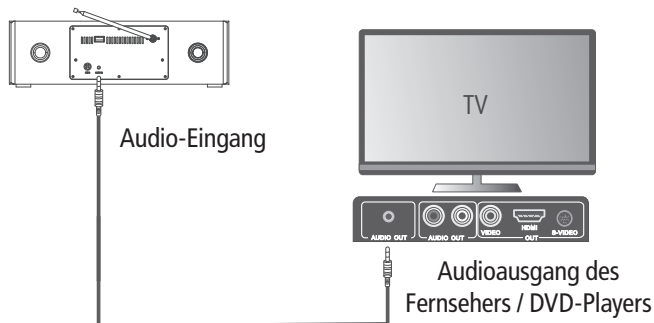
- Stecken Sie das Netzgerät bei längerem Nichtgebrauch aus.
- Das Netzgerät dient zur Unterbrechung der Stromversorgung und muss jederzeit zugänglich sein.

Audioeingang (AUX)

1. Verwenden Sie das mitgelieferte Verbindungskabel, um das Gerät am Audio-Ausgang eines Fernsehers oder Verstärkers anzuschliessen.



2. Sie können das Gerät auch an einen Fernseher mit Stereo-Audioausgang anschliessen und mit dem Kopfhöreranschluss eines portablen Geräts (z. B. eines MP3-Players) verbinden. Sie benötigen hierzu ein Audio-Verbindungskabel mit zwei 3,5-mm-Klinkensteckern (nicht mitgeliefert).





Kopfhöreranschluss

Sie können einen Kopfhörer an die mit dem Symbol  bezeichnete Buchse auf der Vorderseite des Geräts anschliessen.

Achtung:

Das Anhören von Musik mit Kopfhörern kann bei überhöhter Lautstärke zu Hörschäden führen. Stellen Sie die Lautstärke deshalb immer zuerst auf Minimum ein, und erhöhen Sie sie schrittweise auf ein für die Ohren angenehmes Niveau.

Das Gerät ist möglicherweise nicht mit allen Kopfhörern kompatibel.

Stromsparfunktion im Standby-Modus

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, wird die Uhrzeit auf dem LCD-Display angezeigt. Um Strom zu sparen, können Sie die Anzeigehelligkeit mit der DIM-Taste auf der Fernbedienung so weit reduzieren, dass die Zeitanzeige verschwindet und das Display vollkommen schwarz wird.



Grundsätzliche Bedienung



Das Gerät einschalten

Halten Sie die Taste  auf der Oberseite des Geräts länger gedrückt oder drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.

D

Die Betriebsart auswählen

Drücken Sie mehrmals kurz auf die Taste  am Gerät, oder drücken Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung, um die gewünschte Betriebsart zu wählen:

DAB – FM – USB – BLUETOOTH – AUDIO – CD

Hinweis:

Das Gerät schaltet von einer beliebigen Betriebsart ausser Radio in den Standby-Modus um, wenn einige Zeit lang keine Aktion ausgeführt wird und wenn keine Musik mehr ertönt.



Manuelle Zeiteinstellung

1. Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.
2. Halten Sie die CLOCK-Taste auf der Fernbedienung gedrückt, um den Zeiteinstellmodus zu aktivieren.
3. Stellen Sie mit den Zahlentasten auf der Fernbedienung das Datum und die aktuelle Uhrzeit ein.
4. Drücken Sie zur Bestätigung die CLOCK-Taste.
5. Drücken Sie nochmals die CLOCK-Taste, um zwischen dem 12- und dem 24stündigen Zeitanzeigeformat zu wählen.

Einschlaf timer

Sie können eine Zeit einstellen, nach der das Gerät von selbst in den Standby-Modus umschaltet.

1. Drücken Sie mehrmals die SLEEP-Taste auf der Fernbedienung, um die gewünschte Zeitspanne (in Minuten) zu wählen: 120 – 90 – 60 – 30 – 15 – Off.
Danach erscheint wieder die vorherige Anzeige im Display. Die Anzeige "Zz" zeigt an, dass der Einschlaf timer in Betrieb ist.
2. Sie können während der Musikwiedergabe überprüfen, wieviel von der eingestellten Zeitspanne noch übrig ist, indem Sie die SLEEP-Taste drücken. Die verbleibende Timer-Laufzeit wird kurzzeitig angezeigt, danach erscheint wieder die vorherige Anzeige im Display.
3. Das Gerät schaltet nach Ablauf der eingestellten Zeit in den Standby-Modus um.
4. Wenn Sie den Timer deaktivieren möchten, drücken Sie die SLEEP-Taste so oft, bis "OFF" angezeigt wird.
5. Der Timer wird ebenfalls deaktiviert, wenn Sie das Gerät in den Standby-Modus umschalten.

Timer-gesteuerter Betrieb

Sie können das Gerät so programmieren, dass es sich zu einer bestimmten Zeit von selbst ein- und wieder ausschaltet.

Damit der Timer-gesteuerte Betrieb funktioniert, muss die Uhr des Geräts richtig eingestellt sein.

1. Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.
2. Halten Sie die TIMER-Taste auf der Fernbedienung gedrückt, um den Timer-Einstellmodus zu aktivieren.
3. Wählen Sie mit den Tasten **⏮ / ⏭** die Tonquelle aus und drücken Sie zur Bestätigung die TIMER-Taste.
4. Stellen Sie mit den Zahlentasten die gewünschte Einschaltzeit ein und drücken Sie zur Bestätigung die TIMER-Taste.



5. Stellen Sie mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** das Lautstärkeniveau ein und drücken Sie zur Bestätigung die **TIMER**-Taste.
6. Stellen Sie mit den Zahlentasten die Ausschaltzeit ein und drücken Sie wieder die **TIMER**-Taste.
7. Drücken Sie mehrmals kurz auf die **TIMER**-Taste, um den Timer zu aktivieren und zu deaktivieren.

Hinweise:

- Wenn Sie als Tonquelle "BUZZER" gewählt haben, kann nur die Einschaltzeit eingestellt werden.
- Der Einstellmodus wird unterbrochen, wenn Sie 10 Sekunden lang keine Taste drücken.

Achtung:

Die Uhrzeit- und Timereinstellung wird während einer Stromunterbrechung gelöscht.
Es empfiehlt sich deshalb nicht, den Timer als Wecker zu verwenden.

Klangeinstellung

Lautstärkeregelung

Drehen Sie zur Lautstärkeregelung den **VOL**-Regler nach rechts oder links, oder drücken Sie die Tasten **V +/-** auf der Fernbedienung.

Drücken Sie zur Stummschaltung des Tons die Taste  auf der Fernbedienung.
Drücken Sie zur Wiederherstellung des Tons wieder die Taste  oder eine der Tasten **V +/-**.

Hinweis:

Wenn Sie für die Lautstärke einen Wert über "26" eingestellt haben und das Gerät ausschalten, wird beim Wiedereinschalten das werkseitig voreingestellte Lautstärkeniveau wieder hergestellt.

D

Einstellung der Bässe

Drücken Sie die **USER**-Taste auf der Fernbedienung und stellen Sie dann mit den Tasten **BASS +/-** das Bassvolumen ein.

Einstellung der Höhen

Drücken Sie die **USER**-Taste auf der Fernbedienung und stellen Sie dann mit den Tasten **TREBLE +/-** die hohen Töne ein.





Vorprogrammierter Equalizer

Drücken Sie mehrmals die EQ-Taste, um zwischen folgenden Klangvoreinstellungen zu wählen:
CLASSIC, POP, ROCK, JAZZ und NORMAL.

Kabellose Musikwiedergabe durch Bluetooth

Sie können die Musik von einem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon durch die Lautsprecher des Geräts abspielen.

Hinweis:

Um Interferenzen zu vermeiden, sollten Sie während der Bluetooth-Wiedergabe die WIFI-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon deaktivieren.

Die Bluetooth-Verbindung herstellen

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrmals die Taste  auf der Oberseite des Geräts, um die Betriebsart "Bluetooth" zu wählen (oder drücken Sie die BT-Taste auf der Fernbedienung). Das Gerät befindet sich im Pairing-Modus und die Anzeige "Bluetooth" blinkt im Display. (Sie können den Pairing-Modus auch aktivieren, indem Sie die PAIR-Taste drücken).
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon und starten Sie die Gerätesuche. Der Pairingname des Geräts lautet "MS573".
3. Um die Bluetooth-Funktion zu deaktivieren, schalten Sie das Gerät in eine andere Betriebsart um oder beenden Sie die Funktion auf Ihrem Telefon.

Hinweise:

- Wenn das Gerät bereits mit einem Mobiltelefon verbunden ist, drücken Sie die PAIR-Taste, um das Gerät in den Pairing-Modus zu schalten. Die bestehende Verbindung wird dadurch unterbrochen.
- Wenn das Signal zu schwach ist, wird die Verbindung unterbrochen und das Gerät befindet sich wieder im Pairing-Modus.
- Die Verbindung wird auch unterbrochen, wenn das Mobiltelefon ausserhalb der Reichweite des Geräts platziert wird. Die Verbindung wird wieder hergestellt, wenn sich das Telefon wieder innerhalb der Bluetooth-Reichweite befindet. Die Reichweite der Bluetooth-Verbindung beträgt ungefähr 10 Meter. Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen den Geräten befinden.
- Wenn die Verbindung abbricht, wiederholen Sie den Pairing-Vorgang.

D



Musikwiedergabe

- Wenn Ihr Mobiltelefon das Profil A2DP unterstützt, können Sie die auf dem Mobiltelefon gespeicherte Musik durch die Lautsprecher des Geräts anhören.
 - Wenn Ihr Telefon ausserdem AVRCP unterstützt, können Sie die Wiedergabe mit den Tasten des Geräts steuern.
1. Stellen Sie die Verbindung her, wie im vorhergehenden Abschnitt beschrieben.
 2. Starten Sie die Musikwiedergabe auf Ihrem Mobiltelefon.
 3. Führen Sie die Wiedergabefunktionen wie folgt mit den Fernbedienungstasten aus:
 - Drücken Sie die Taste ►||, um die Wiedergabe zeitweilig zu unterbrechen und fortzusetzen.
 - Drücken Sie die Tasten ►►I und I◄◄, um einzelne Titel vorwärts oder rückwärts zu überspringen.

Audio-Eingang

1. Drücken Sie mehrmals die Taste  am Gerät oder die AUDIO-Taste auf der Fernbedienung, um die Betriebsart "AUDIO" zu wählen.
2. Schliessen Sie Ihr externes Audiogerät an die mit "AUDIO IN" bezeichnete Buchse auf der Rückseite des Geräts.
3. Führen Sie die Wiedergabefunktionen am externen Gerät aus.
4. Drehen Sie zur Lautstärkeeinstellung den VOL-Regler des Geräts, oder drücken Sie die Tasten V +/- auf der Fernbedienung.

DAB-Radio

Suche nach DAB-Sendern

1. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, wird automatisch eine vollständige Suche nach DAB-Sendern gestartet.
2. Sie können die Suche auch manuell starten – z.B. wenn nach einem Umzug die bisherigen Sender nicht mehr verfügbar sind, oder wenn Sie die Senderliste aktualisieren möchten. Drücken Sie hierzu die MENU-Taste, um ins DAB-Menü zu gelangen. Wählen Sie die Option "Vollständiger Suchlauf" (Full Scan) und drücken Sie zur Bestätigung die Taste ►||. Nach beendeter Suche stellt sich das Radio auf den zuletzt eingestellten Sender oder auf den ersten Sender in der Liste ein.
3. Es kommt vor, dass die Liste Sender enthält, die nicht mehr verfügbar sind. Sie können diese Sender von der Liste entfernen, indem Sie im Menü die Funktion "Leeren" (Prune) wählen.



Einstellung von DAB-Sendern

1. Drücken Sie die Tasten **◀◀/▶▶** auf der Fernbedienung, um die Senderliste zu durchsuchen.
2. Drücken Sie zur Einstellung eines Senders die Taste **▶▶**.

Festsender-Programmierung

Es können 40 DAB-Sender für den direkten Zugriff gespeichert werden.

1. Stellen Sie den gewünschten Sender ein und halten Sie die PROGRAM-Taste gedrückt, bis die Anzeigen "Programm speichern/Preset store" und "< 1: (empty) >" im Display erscheinen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **◀◀/▶▶** die gewünschte Speichernummer aus.
3. Drücken Sie die Taste **▶▶**. Die Anzeige "Programm # gespeichert / Preset # stored" erscheint im Display (# ist die Speichernummer des Senders). Der Sender ist damit unter der ausgewählten Nummer gespeichert.
Wichtig: Die Taste muss 3-5 Sekunden nach Auswahl der Speichernummer gedrückt werden. Die Programmierfunktion wird sonst abgebrochen, ohne dass der Sender gespeichert werden konnte.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, um weitere Sender zu speichern.

Gehen Sie zur Einstellung der gespeicherten Sender wie folgt vor:

1. Drücken Sie einmal die PROGRAM-Taste.
2. Wählen Sie mit den Tasten **◀◀/▶▶** die gewünschte Speichernummer aus.
3. Drücken Sie zur Einstellung des Senders die Taste **▶▶**.
4. Sie können die Festsender auch einstellen, indem Sie mehrmals die Tasten P +/- drücken.

Manuelle Einstellung

1. Wählen Sie im Menü die Funktion "Manuell einstellen" (Manual Tune) und drücken Sie die Taste **▶▶**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **◀◀/▶▶** den gewünschten DAB-Kanal aus und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **▶▶**.
3. Die Signalstärke des ausgewählten Kanals wird im Display angezeigt. Sie können die Signalstärke falls nötig verbessern, indem Sie die Antenne anders ausrichten.

D





Anzeigeinformationen

1. Während ein Sender abgespielt wird, wird der Name des Titels und derjenige des Interpreten als Fliesstext im Display angezeigt.
2. Drücken Sie mehrmals die INFO-Taste, um weitere Informationen anzuzeigen (Signalstärke, Programmtyp, Multiplexname, Kanalnummer und Frequenz, Signalfehler, Bitgeschwindigkeit, Uhrzeit und Datum).

Weitere Menüfunktionen

DRC (Einstellung der Dynamikkompression)

Mit dieser Funktion können Sie den Abstand zwischen den lautesten und den leisesten Tönen verringern. Die leisen Töne werden dadurch im Verhältnis lauter, und die lauten Töne leiser.

Wählen Sie im Menü die Funktion "DRC" und drücken Sie die Taste ►||.

Wählen Sie mit den Tasten ◀◀/▶▶ zwischen "aus", "hoch" und "tief" und drücken Sie zur Bestätigung die Taste ►||.

System

Unter dieser Rubrik können Sie folgende Funktionen wählen:

Sprache

Sie können zwischen Deutsch, Englisch, Französisch und Italienisch als Anzeigesprache wählen.

Werkseinstellung

Wählen Sie diese Funktion, um das Radio auf seinen ursprünglichen Zustand zurückzusetzen.

SW-Version

Wählen Sie diese Funktion, um die Software-Version anzuzeigen.

D

UKW-Radio

Abstimmung von UKW-Sendern

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Taste ➞ am Gerät oder die Taste DAB/FM auf der Fernbedienung, um den UKW-Bereich (FM) zu wählen. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, stellt es sich auf den Anfang des Frequenzbereichs ein.
2. Wenn Sie die Taste INTRO/AMS auf der Fernbedienung drücken, durchsucht das Gerät automatisch den UKW-Frequenzbereich und die stärksten Sender werden gespeichert.
3. Drücken Sie mehrmals die Tasten ◀◀/▶▶, um den Frequenzbereich in einzelnen Abstimmungsschritten zu durchsuchen.





4. Wenn Sie eine der Tasten P +/- länger gedrückt halten, durchsucht das Gerät automatisch den Frequenzbereich in der angegebenen Richtung und hält an, wenn ein Sender mit guter Empfangsqualität gefunden wurde. Sie können die Suche fortsetzen, indem Sie die Taste P +/- wieder gedrückt halten.

Festsender-Programmierung

Es können 40 UKW-Sender für den direkten Zugriff gespeichert werden.
Der Vorgang ist der selbe wie bei DAB-Sendern.

Anzeigeinformationen

Während ein Sender abgespielt wird, wird die Frequenz des Senders im Display angezeigt. Wenn der Sender RDS-Informationen enthält, zeigt das Display zusätzlich den Namen des Senders und weitere Textinformationen an. Wenn der Sender keine RDS-Informationen enthält, wird statt dessen "No Radio Text" (kein Radiotext) angezeigt.

Drücken Sie mehrmals die INFO-Taste, um weitere Informationen – wie z.B. den Programmtyp, die Frequenz, Mono/Stereo und Uhrzeit und Datum – anzuzeigen.



Menüfunktionen im FM-Modus

Suchlauf-Einstellung:

1. Drücken Sie die MENU-Taste, um ins FM-Menü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **◀◀/▶▶** "Suchlauf-Einstellung" (Scan Setting) und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **▶▶**.
3. Wählen Sie mit den Tasten **◀◀/▶▶** zwischen "Alle Sender" und "Nur kräftige Sender" und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **▶▶**. Die ausgewählte Option wird durch einen Stern (*) gekennzeichnet.
4. Wenn Sie "Alle Sender" gewählt haben, hält das Gerät während der automatischen Suche bei allen Sendern (d.h. auch bei Sendern mit schwächeren Signalen). Wenn Sie "Nur kräftige Sender" wählen, hält die Suche nur bei Sendern mit starken Signalen.

Audio-Einstellung:

1. Wählen Sie unter dieser Rubrik zwischen "Stereo möglich" und "Nur Mono".
2. Die ausgewählte Option wird durch einen Stern (*) gekennzeichnet.



CD-Player

Das Gerät liest herkömmliche CDs, CDs im MP3-Format und CD-R/RWs.

Die Lesbarkeit von selbstgebrannten Discs ist vom Format der Disc und von den Aufnahmebedingungen abhängig.

Wiedergabe einer CD

1. Drücken Sie mehrmals die Taste  am Gerät oder die CD-Taste auf der Fernbedienung, um die Betriebsart "CD" zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste , um das CD-Fach auszufahren.
Legen Sie eine CD ein und drücken Sie wieder die Taste , um das CD-Fach einzufahren.
3. Drücken Sie die Taste , um die Wiedergabe zu starten und zeitweilig zu unterbrechen.
4. Drücken Sie die Tasten  , um einzelne Titel vorwärts oder rückwärts zu überspringen.
5. Halten Sie die Tasten länger gedrückt, um einzelne Titelstellen zu überspringen.
6. Drücken Sie zur Beendigung der Wiedergabe die Stopptaste.
7. Drücken Sie die Taste , um die CD aus dem Fach zu entfernen.

Wiedergabewiederholung

Drücken Sie mehrmals die REPEAT-Taste auf der Fernbedienung, um die gewünschte Wiederholungsart zu wählen:

Single = Wiederholung eines Titels
All = Wiederholung aller Titel
Dir = Wiederholung eines Titelverzeichnisses
Off = keine Wiederholung

Zufallswiedergabe

Drücken Sie die RANDOM-Taste, um die Titel der CD in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.
Drücken Sie die Taste erneut, um die Titel wieder in ihrer ursprünglichen Reihenfolge abzuspielen.

Programmierte Wiedergabe von Titeln

Es können 20 CD-Titel in beliebiger Reihenfolge programmiert werden.
Die Programmierung ist nur möglich, wenn sich der CD-Player im Stoppmodus befindet.

Drücken Sie einmal die PROGRAM-Taste. Die folgende Anzeige erscheint im Display:

P0 T001

Wählen Sie mit den Zahlentasten auf der Fernbedienung den gewünschten Titel aus und drücken Sie zur Bestätigung die PROGRAM-Taste.

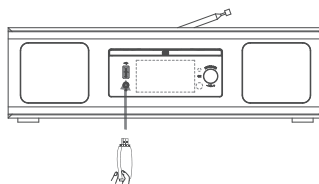
Wiederholen Sie den Vorgang, um weitere Titel zu speichern.

Drücken Sie zum Abschluss die Taste ►||, um die Programmierung zu beenden und die Wiedergabe der Titel zu starten.

Während der Wiedergabe können Sie mit den Tasten ◀◀/▶▶ einzelne Titel überspringen.

Die Programmierung wird gelöscht, wenn Sie in eine andere Betriebsart umschalten oder zweimal die Stopptaste drücken.

USB-Anschluss



Wiedergabe von USB-Sticks

Das Gerät liest USB-Sticks mit einer maximalen Kapazität von 64 GB.

1. Schliessen Sie Ihren USB-Stick an den USB-Anschluss auf der Vorderseite des Geräts an.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste → am Gerät oder die USB-Taste auf der Fernbedienung, um die Betriebsart "USB" zu wählen.
3. Die Wiedergabefunktionen sind die selben wie bei MP3-CDs.

Hinweis: Wenn der USB-Stick beschädigt ist, wird er vom Gerät nicht erkannt und die Musik wird nicht wiedergegeben. Formatieren Sie den USB-Stick und laden Sie nochmals die Musik vom Computer auf den USB-Stick.

Ladefunktion

Sie können den Akku eines portablen Geräts (z.B. eines Mobiltelefons) durch den USB-Anschluss aufladen. Der Anschluss liefert eine Ausgangsspannung von 5 V DC / 1 A.

D



Reinigung des Geräts

1. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.
2. Reinigen Sie die Aussenflächen des Geräts mit einem leicht feuchten, nicht fusseleenden Tuch.
3. Verwenden Sie keine Scheuermittel und keine alkoholhaltigen Reiniger.
4. Verwenden Sie auch keine Reinigungsmittel aus Spraydosen.

Abhilfe bei Funktionsstörungen

Konsultieren Sie bei Funktionsproblemen zuerst die folgenden Punkte. Lassen Sie das Gerät bei Fortbestand des Problems durch einen Fachmann überprüfen.

1. Kein Strom

Kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen und eingeschaltet ist.

2. Die Fernbedienung funktioniert nicht

Richten Sie die Fernbedienung aus geringerer Entfernung auf den Sensor des Geräts.

Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor.

Ersetzen Sie die Fernbedienungsbatterien.

Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.

3. Lautes Brummen oder Störgeräusche

Die Kabelstecker und Anschlussbuchsen sind verschmutzt. Reinigen Sie die Stecker und Buchsen mit einem Tuch, das mit einem geeigneten Reinigungsmittel getränkt wurde.

4. Das Gerät reagiert nicht auf Tastendruck

Das Gerät ist möglicherweise "eingefroren". Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Schliessen Sie dann das Netzkabel wieder an und schalten Sie das Gerät wieder ein.

5. Kein Ton

Kontrollieren Sie, ob nicht versehentlich die Taste  gedrückt wurde.

Kontrollieren Sie, ob die richtige Betriebsart gewählt wurde.

6. Der Gerätenamen wird bei der Suche nach der Bluetooth-Verbindung nicht gefunden

Kontrollieren Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.

Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät aktiviert ist.

Vergewissern Sie sich, dass sich das Mobiltelefon innerhalb der Reichweite der Bluetooth-Verbindung befindet.

7. Die eingelegte Disc wird nicht abgespielt

Kontrollieren Sie, ob die Disc richtig herum eingelegt wurde.

Vergewissern Sie sich, dass die Disc sauber und in einwandfreiem Zustand ist.

Kontrollieren Sie, ob sich das Gerät nicht im Pausenmodus befindet.





8. Einzelne Stellen werden bei der Wiedergabe der Disc übersprungen
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer stabilen Fläche aufgestellt und keinen Vibrationen ausgesetzt ist.

9. Schlechter UKW-Empfang

Kontrollieren Sie, ob die Antenne vollständig ausgezogen ist.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät keinen Interferenzen mit anderen Elektrogeräten ausgesetzt ist.
Stellen Sie das Gerät ggf. in grösserem Abstand zu anderen Elektrogeräten auf.

10. Das Gerät schaltet sich während der Wiedergabe von selbst aus

Das Gerät schaltet nach einiger Zeit automatisch in den Standby-Modus um, wenn keine Musik ertönt und wenn keine Aktion ausgeführt wird.

Stellen Sie die Lautstärke des an den AUDIO-Eingang angeschlossenen Geräts auf ein höheres Niveau ein.

Technische Daten

Modell:	MS573
Stromversorgung:	Netzgerät (Eingang: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz; Ausgang: DC 18 V, 1200 mA)
Leistungsaufnahme:	15 W
Leistungsaufnahme im Standby:	< 1 W
Ausgangsleistung:	2 x 15 W
Lautsprecher-Impedanz:	8 Ω
USB-Anschluss:	DC 5 V, 1 A
Signal-/Rauschabstand:	≥ 65 dB
THD (1 kHz, 1 W):	0.5 %
Frequenzgang:	40 Hz ~ 20 kHz
DAB-Frequenzbereich:	174-240 MHz
UKW-Frequenzbereich:	87.5-108 MHz
Abmessungen:	396 x 120 x 205 mm
Bluetooth-Version:	V 2.1 + EDR
Bluetooth-Reichweite:	ca. 10 m
Übertragungsfrequenz:	2.402-2.480 GHz
Unterstützte Profile:	A2DP / AVRCP

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.



Radio DAB+/FM avec lecteur CD

Mode d'emploi

Consignes de sécurité et avis importants



ATTENTION: Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas démonter l'appareil. L'utilisateur ne doit pas manipuler les éléments en son intérieur. Confiez toute réparation sur l'appareil uniquement à du personnel qualifié.



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil et donc le risque d'électrocution!



Ce symbole signale que la documentation fournie avec l'appareil contient des informations importantes concernant son emploi et son entretien.

ATTENTION: Pour éviter le risque d'incendie et de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.



AVERTISSEMENT:

Un rayonnement laser invisible est présent lorsque le compartiment CD est ouvert et si le dispositif de sécurité est inopérant. Evitez l'exposition directe au rayon laser.

Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Gardez le manuel dans un endroit sûr et à proximité de l'appareil pour des consultations futures. Lorsque vous passez l'appareil à une autre personne, pensez à joindre ce mode d'emploi.

F

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- Les appareils électroniques ne sont pas des jouets pour enfants. Les enfants ne sont pas conscients des risques résultant de la manipulation de ces appareils. Placez donc l'appareil hors de portée des enfants.
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.
- Au moment de brancher et débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Déployez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir immédiatement débrancher la fiche en cas d'urgence.

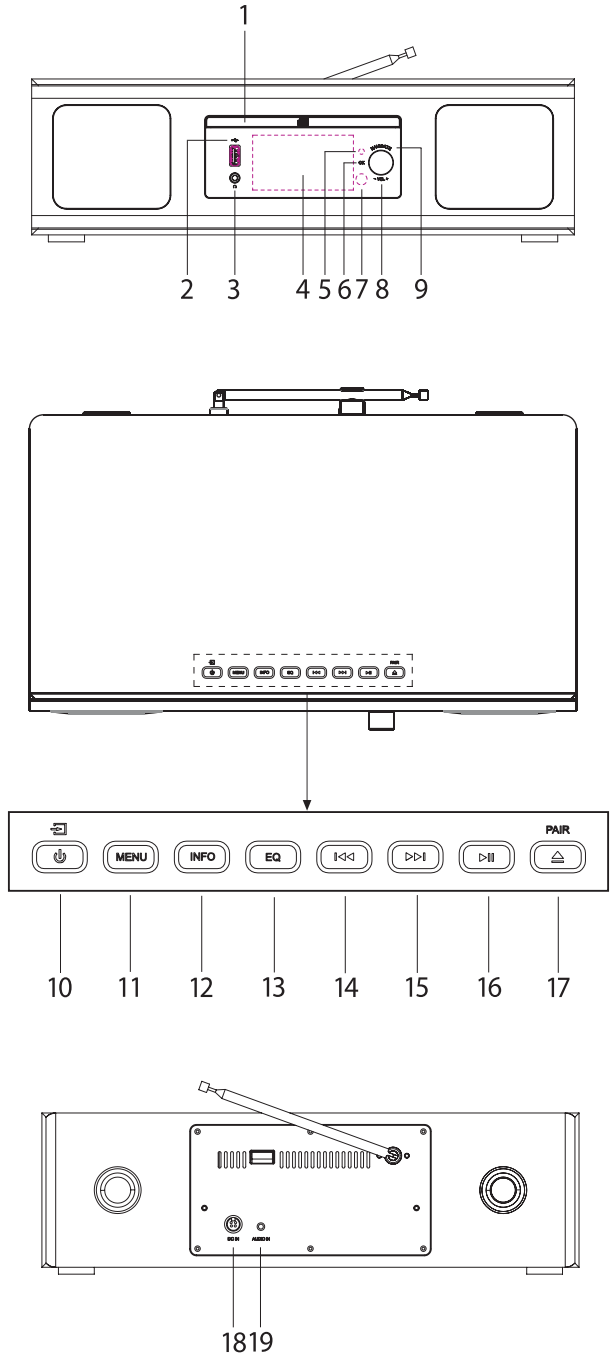
- Ne touchez pas l'appareil et le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- Placez toujours l'appareil de manière à ne pas bloquer la circulation d'air à travers les fentes de ventilation.
- Ne placez pas l'appareil près des radiateurs et d'une autre source de chaleur.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes vives (par ex. à proximité d'une bougie).
- N'employez pas l'appareil dans un endroit extrêmement chaud, froid ou poussiéreux.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit où il est exposé aux éclaboussures d'eau (comme par ex. à la salle de bains).
- Ne placez pas des récipients remplis d'eau (par ex. des vases à fleurs) sur ou à côté de l'appareil.
- Placez l'appareil toujours sur une surface plate et stable.
- Evitez de faire tomber l'appareil, et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- En raison des différents matériaux utilisés pour la finition des meubles, il n'est pas exclu que le contact avec l'appareil laisse des traces ingrates. Le fabricant ne peut pas être rendu responsable de dommages, de taches etc. sur les meubles.

Contenu

Sortez l'appareil soigneusement de l'emballage et vérifiez si les éléments suivants sont présents et dans un parfait état:

- Appareil principal
- Câble de raccordement 3.5 mm stéréo – 2 x cinch
- 2 piles "AAA/LR03"
- Adaptateur-secteur
- Télécommande
- Mode d'emploi

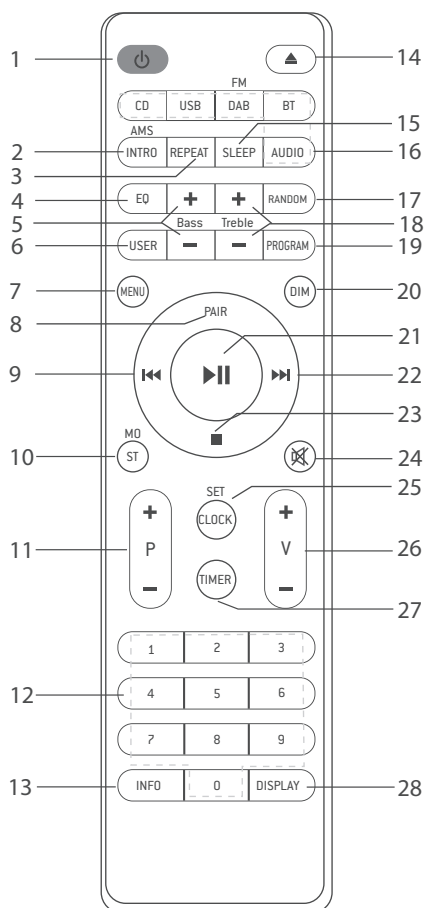
Description des éléments



- 1 Compartiment CD
- 2 Prise USB (DC 5 V, 1 A)
- Pour écouter la musique d'un lecteur MP3 et pour charger l'accu d'un appareil portable
- 3 Prise casque
- 4 Afficheur LCD
- 5 Témoin LED du mode stand-by
- 6 OK
Appuyez sur ce bouton pour confirmer une sélection dans le menu
- 7 Capteur pour la télécommande
- 8 VOL +/-
Tournez ce bouton pour régler le volume
- 9 NAVIGATE
Tournez également ce bouton pour naviguer dans le menu
- 10 
Maintenir appuyé pour allumer l'appareil et pour le commuter en stand-by
Appuyer plusieurs fois lorsque l'appareil est allumé pour choisir le mode de fonctionnement
- 11 MENU
Affichage du menu DAB ou FM
- 12 INFO
Affichage d'informations ID3 pendant la lecture de titres MP3
Affichage d'informations sur la station DAB ou FM
- 13 EQ
Egaliseur préréglé
- 14 
Appuyer brièvement pour passer au titre précédent d'un CD ou d'un stick USB
Appuyer longuement pour afficher la liste des stations en mode DAB
- 15 
Appuyer brièvement pour passer au titre suivant d'un CD ou d'un stick USB
Appuyer longuement pour afficher la liste des stations en mode DAB
- 16 
Lecture/pause en mode CD, USB et Bluetooth
- 17  / PAIR
Ouvrir et fermer le compartiment CD
Appuyer longuement pour établir et terminer la connexion Bluetooth
- 18 Prise DC pour l'adaptateur-secteur
- 19 Entrée audio pour un appareil audio externe

Télécommande

Fonctions des touches



- 1 Mise en marche / stand-by
- 2 INTRO / AMS
 - Lecture intro (CD et USB)
 - Recherche et programmation automatique des stations FM
- 3 REPEAT
 - Répétition de la lecture
- 4 EQ
 - Egaliseur pré-réglé (CLASSIC, POP, ROCK, JAZZ, NORMAL)
- 5 BASS +/-
 - Pour régler le niveau des basses en mode USER (réglages personnalisées)

6 USER

Appuyez sur cette touche pour régler le niveau des sons graves et des aiguës

7 MENU

Affichage du menu en mode DAB ou FM

8 PAIR

Maintenir appuyé pour coupler l'appareil avec un téléphone mobile compatible avec Bluetooth et pour terminer la connexion actuelle

9

- Maintenir appuyé pour sauter des parties de titres en arrière (CD, USB)
- Appuyer brièvement pour passer au titre précédent (CD, USB)
- Parcourir la liste des stations DAB (en arrière)
- Navigation dans le menu DAB/FM vers le haut
- Syntonisation fine des stations FM

10 MO / ST

Commutation entre FM mono et stéréo

11 P +/-

- Sélection de l'album de titres pendant la lecture d'un CD MP3 et d'un stick USB
- Sélection des stations fixes en mode DAB+/FM
- Maintenir appuyé pour lancer la syntonisation automatique des stations FM

12 Touches numériques 0-9

13 INFO

- Affichage d'informations ID3 pendant la lecture d'un titre MP3
- Affichage d'informations sur la station DAB ou FM

14

Ouvrir/fermer le compartiment CD

15 SLEEP

Réglage de la minuterie présommeil

16 CD, USB, DAB/FM, BT, AUDIO (AUX)

Sélection du mode de fonctionnement

17 RANDOM

Lecture des titres d'un CD ou d'un stick USB dans un ordre aléatoire

18 TREBLE +/-

Réglage des aiguës en mode USER (réglages personnalisés)



19 PROGRAM

- Programmation des titres (CD, USB)
- Programmation de stations fixes (DAB+, FM)

20 DIM

Réglage de la luminosité de l'affichage

21 ►||

- Lecture/pause (CD, USB, BT)
- Confirmation des réglages dans le menu DAB+/FM

22 ►►I

- Maintenir appuyé pour sauter des titres entiers en avant (CD, USB)
- Appuyer brièvement pour passer au titre suivant (CD, USB)
- Parcourir la liste des stations DAB en avant
- Navigation dans le menu vers le bas
- Syntonisation fine des stations FM

23 ■

Touche d'arrêt (CD, USB)

24 ☒

Coupure et rétablissement instantané du son

25 CLOCK (seulement en mode stand-by)

Maintenir appuyée pour régler l'horloge manuellement

26 V +/-

Réglage du volume

27 TIMER (seulement en mode stand-by)

- Appuyer brièvement pour activer et désactiver la minuterie
- Appuyer longtemps pour activer le mode du réglage de la minuterie

28 DISPLAY

Affichage de l'heure en mode DAB ou FM





Mise en place des piles

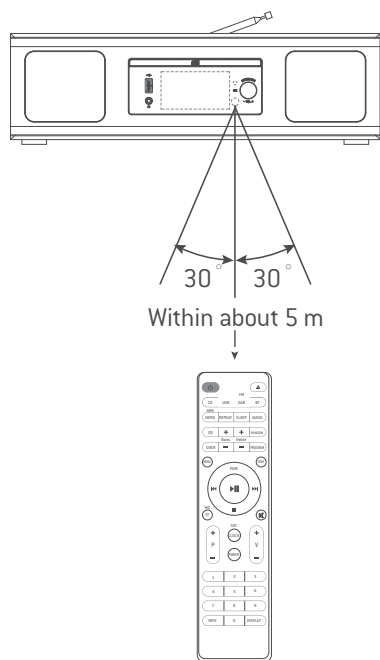
1. Ouvrez le compartiment à piles au dos de la télécommande.
2. Insérez deux piles du type "AAA/LR03/Micro" dans le compartiment.
3. Refermez le compartiment.

- Utilisez seulement des piles du même type. Nous recommandons des piles alcalines.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées.
- Insérez les piles toujours avec la polarité correcte dans le compartiment.
- Retirez immédiatement les piles du compartiment lorsqu'elles sont déchargées.
- Retirez les piles rechargeables du compartiment avant de les recharger, et chargez-les avec un chargeur de piles externe.
- Retirez également les piles lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, afin de ne pas endommager ses composants intérieurs par d'éventuelles fuites d'acide.
- Tenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles rechargeables sont à charger sous surveillance d'un adulte.
- Il ne faut pas charger des piles non rechargeables.
- Ne démontez et ne court-circuitiez jamais les piles, et ne les jetez pas au feu.
- Les piles et accus usés sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Ramenez-les au point de vente ou dans un autre point de collecte où ils sont éliminés de manière adéquate et sans nuire à l'environnement.



Emploi de la télécommande

- Il ne faut pas faire tomber la télécommande, ni l'exposer à des chocs violents.
- N'exposez pas la télécommande à l'eau ni à l'humidité.
- N'exposez pas la télécommande à la chaleur et à la lumière de soleil directe.
- Dirigez la télécommande dans un angle de 30° au maximum vers le capteur de l'appareil, et vérifiez s'il n'y a pas d'obstacles entre celui-ci et la télécommande.
- Veillez à ce que le capteur infrarouge de l'appareil ne soit pas exposé à la lumière de soleil directe ni à une lumière électrique forte.
- La portée maximale de la télécommande est de 5 mètres.



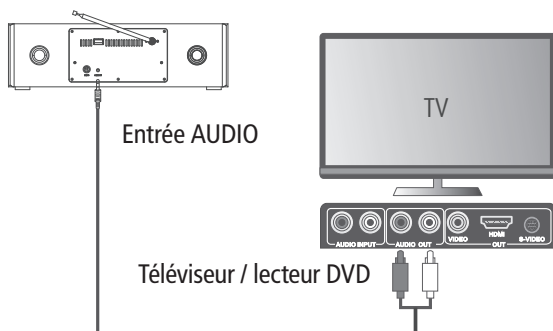
Branchements de l'appareil

Alimentation

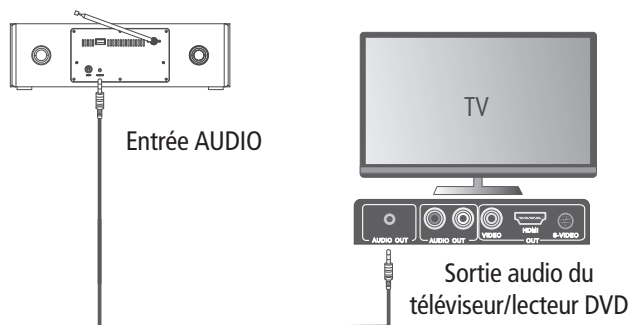
1. Branchez la fiche DC de l'adaptateur-secteur dans la prise "DC IN" au dos de l'appareil.
 2. Branchez l'adaptateur-secteur à la prise de courant.
- Débranchez l'adaptateur-secteur si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
 - L'adaptateur-secteur permet d'interrompre l'alimentation de courant et doit toujours être accessible.

Prise d'entrée audio (AUX)

1. Utilisez le câble de raccordement fourni pour brancher l'appareil à l'entrée audio d'un téléviseur ou d'un amplificateur.



2. Vous pouvez aussi brancher l'appareil à un téléviseur avec sortie audio stéréo, et à la prise casque d'un appareil portable (par ex. à un lecteur MP3). Il vous faut pour ceci un câble de raccordement audio avec deux fiches jack de 3.5 mm (non inclus).



F



Prise casque

Vous pouvez brancher un casque d'écoute à la prise  sur le côté antérieur de l'appareil.

Attention:

L'écoute de musique avec un casque peut, à un niveau sonore trop élevé, provoquer des troubles de l'audition. Réglez donc le volume toujours d'abord sur minimum, et passez progressivement à un niveau agréable aux oreilles.

L'appareil probablement ne fonctionne pas avec tous types de casque.

Economie d'énergie en mode stand-by

Lorsque l'appareil est en stand-by, l'heure actuelle est affichée sur l'écran LCD.

Pour réduire la consommation de courant, vous pouvez baisser la luminosité de l'affichage en appuyant sur la touche DIM de la télécommande, jusqu'à ce que l'affichage de l'heure disparaisse et l'afficheur devienne complètement noir.



Opération fondamentale



Allumer l'appareil

Appuyez longuement sur la touche  sur le côté supérieur de l'appareil, ou appuyez sur la touche  de la télécommande pour mettre l'appareil en marche.

Choisir le mode de fonctionnement

F

Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche  de l'appareil, ou appuyez sur la touche correspondante de la télécommande pour choisir le mode de fonctionnement désiré:

DAB – FM – USB – BLUETOOTH – AUDIO – CD

Remarque:

De n'importe quel mode de fonctionnement sauf radio, l'appareil passe automatiquement en stand-by si vous n'effectuez aucune action, et si on n'entend pas la musique pendant un certain temps.





Régler l'heure manuellement

1. Commutez l'appareil en stand-by.
2. Appuyez longuement sur la touche CLOCK de la télécommande pour activer le mode du réglage de l'heure.
3. Réglez la date et l'heure actuelle en appuyant sur les touches numériques de la télécommande.
4. Confirmez le réglage en appuyant sur la touche CLOCK.
5. Réappuyez sur la touche CLOCK pour choisir entre le format de 12 et celui de 24 heures.

Minuterie présommeil

Vous pouvez régler une durée après laquelle l'appareil passe automatiquement en stand-by.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche SLEEP de la télécommande pour choisir la durée désirée (en minutes): 120 – 90 – 60 – 30 – 15 – Off
L'indication précédente réapparaît ensuite sur l'afficheur. L'indication "Zz" indique que la minuterie présommeil est activée.
2. Pendant l'écoute de musique, vous pouvez vérifier combien de temps il reste de la durée réglée en appuyant sur la touche SLEEP. L'afficheur indique brièvement la durée restante de la minuterie, et l'indication précédente réapparaît ensuite.
3. L'appareil retourne en stand-by après la durée réglée.
4. Si vous souhaitez désactiver la minuterie présommeil, appuyez sur la touche SLEEP jusqu'à ce que "OFF" s'affiche.
5. La minuterie est également désactivée lorsque vous commutez l'appareil en stand-by.

Fonctionnement commandé par la minuterie

Vous pouvez programmer l'appareil de sorte qu'il s'allume et s'éteigne automatiquement à une heure déterminée par l'utilisateur.

Pour que la minuterie fonctionne comme il faut, l'horloge de l'appareil doit être correctement réglée.

1. Commutez l'appareil en stand-by.
2. Appuyez longuement sur la touche TIMER de la télécommande pour activer le mode du réglage de la minuterie.
3. Choisissez le type de la sonnerie en appuyant sur les touches ◀◀ / ▶▶, et appuyez ensuite sur la touche TIMER pour confirmer.
4. Réglez l'heure de mise en marche en appuyant sur les touches numériques, et appuyez sur la touche TIMER pour confirmer.





5. Réglez le volume de la sonnerie en appuyant sur les touches **◀◀ / ▶▶**, et appuyez sur la touche **TIMER** pour confirmer.
6. Réglez l'heure d'arrêt en appuyant sur les touches numériques, et réappuyez ensuite sur la touche **TIMER**.
7. Appuyez brièvement sur la touche **TIMER** pour activer et désactiver la minuterie.

Remarques:

- Si vous avez choisi "BUZZER" comme sonnerie, vous pouvez seulement régler l'heure de mise en marche.
- Le mode de réglage est interrompu si vous n'appuyez pas sur une touche pendant 10 secondes environ.

Attention:

Le réglage de l'heure et de la minuterie est effacé pendant une interruption de courant. Il est donc déconseillé d'utiliser la minuterie pour le réveil.

Réglage du son

Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume en tournant la molette **VOL** de l'appareil à gauche ou à droite, ou en appuyant sur les touches **V +/-** de la télécommande.

Appuyez sur la touche  de la télécommande pour couper le son.
Réappuyez sur la même touche ou appuyez sur une touche **V +/-** pour rétablir le son.

Remarque:

Si vous avez réglé le volume sur un niveau supérieur à "26" avant d'éteindre l'appareil, le volume par défaut est rétabli au moment de remettre l'appareil en marche.

F

Réglage des basses

Appuyez sur la touche **USER** de la télécommande, et réglez le volume des basses en appuyant sur les touches **BASS +/-**.

Réglage des aiguës

Appuyez sur la touche **USER** de la télécommande, et réglez les aiguës en appuyant sur les touches **TREBLE +/-**.





Egaliseur pré réglé

Appuyez plusieurs fois sur la touche EQ pour choisir entre les options suivantes:
CLASSIC, POP, ROCK, JAZZ et NORMAL.

Ecouter la musique sans fil par Bluetooth

Vous pouvez écouter à travers les haut-parleurs de l'appareil la musique qui est enregistrée sur un téléphone mobile compatible avec Bluetooth.

Remarque:

Pour éviter des interférences, il faut désactiver la fonction WIFI sur votre téléphone mobile pendant la lecture de musique par Bluetooth.

Etablir la connexion Bluetooth

1. Allumez l'appareil et appuyez plusieurs fois sur la touche  sur le côté supérieur de l'appareil pour choisir le mode de fonctionnement "Bluetooth" (ou appuyez sur la touche BT de la télécommande). L'appareil est en mode d'appariement et l'indication "Bluetooth" clignote sur l'afficheur. (Vous pouvez aussi activer le mode d'appariement en appuyant sur la touche PAIR).
2. Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone mobile et commencez la recherche des périphériques. Le nom d'appariement de l'appareil est "MS573".
3. Pour désactiver la fonction Bluetooth, réglez l'appareil sur un autre mode de fonctionnement ou terminez la fonction sur votre téléphone mobile.

Remarques:

- Si l'appareil est déjà couplé avec un téléphone mobile, appuyez sur la touche PAIR pour commuter l'appareil en mode d'appariement. La connexion courante est ainsi interrompue.
- Si le signal est trop faible, la connexion est interrompue et l'appareil est de nouveau en mode d'appariement.
- La connexion est aussi interrompue si le téléphone mobile est placé en dehors de la portée de l'appareil. La connexion est rétablie lorsque le téléphone se trouve de nouveau dans la zone de portée de la connexion Bluetooth. La portée de la connexion Bluetooth est d'environ 10 mètres. Vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstacles entre les appareils.
- Répétez la procédure d'appariement lorsque la connexion est coupée.





Lecture de musique

- Si votre téléphone supporte le profile A2DP, vous pouvez écouter la musique qui est enregistrée sur votre téléphone mobile à travers les haut-parleurs de l'appareil.
 - Si votre téléphone supporte également le profile AVRCP, vous pouvez commander la lecture avec les touches de l'appareil.
1. Effectuez la connexion comme précédemment expliqué.
 2. Commencez la lecture de musique sur votre téléphone mobile.
 3. Effectuez les fonctions de lecture avec les touches de la télécommande comme suit:
 - Appuyez sur la touche ►|| pour interrompre la lecture momentanément et pour la continuer.
 - Appuyez sur les touches ►| et |◄ pour sauter des titres entiers en avant ou en arrière.

Entrée audio

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche ↗ de l'appareil ou sur la touche AUDIO de la télécommande pour choisir le mode de fonctionnement "AUDIO".
2. Branchez votre appareil audio externe à la prise "AUDIO IN" au dos de l'appareil.
3. Exécutez les fonctions de lecture sur l'appareil externe.
4. Réglez le volume en tournant la molette VOL, ou en appuyant sur les touches V +/- de la télécommande.



Radio DAB

Recherche des stations DAB

1. Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, la recherche complète des stations DAB démarre automatiquement.
2. Vous pouvez aussi commencer la recherche manuellement – par ex. si après un déménagement les stations précédemment reçues ne sont plus disponibles, ou pour mettre la liste de stations à jour. Appuyez pour ceci sur la touche MENU pour accéder au menu DAB. Choisissez l'option "Recherche complète" (Full Scan) et appuyez sur la touche ►|| pour confirmer. Lorsque la recherche est terminée, la radio se règle sur la première station de la liste.
3. Il se peut que la liste contienne des stations qui ne sont plus disponibles. Vous pouvez supprimer ces stations en choisissant la fonction "Ecrêter" (Prune) dans le menu.

F





Syntonisation des stations DAB

1. Appuyez sur les touches **◀◀/▶▶** pour parcourir la liste des stations.
2. Appuyez sur la touche **▶||** pour syntoniser une station.

Programmation de stations fixes

Vous pouvez programmer 40 stations DAB pour l'accès direct.

1. Syntonisez la station désirée et maintenez appuyée la touche PROGRAM jusqu'à ce que les indications "Mémor. Prérégl./Preset store" et "< 1: (vide/empty) >" s'affichent.
2. Choisissez le numéro de mémoire désiré en appuyant sur les touches **◀◀/▶▶**.
3. Appuyez sur la touche **▶||**. L'indication "Mémoire # / Preset # stored" s'affiche (# est le numéro de mémoire de la station). La station est ainsi enregistrée sous le numéro choisi.
Important: Il faut appuyer sur la touche 3-5 secondes après avoir choisi le numéro de mémoire. Autrement la programmation est interrompue et la station n'est pas enregistrée en mémoire.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour programmer d'autres stations.

Procédez de la manière suivante pour syntoniser une station fixe:

1. Appuyez une fois sur la touche PROGRAM.
2. Choisissez le numéro de mémoire désiré avec les touches **◀◀/▶▶**.
3. Appuyez sur la touche **▶||** pour syntoniser la station.
4. Vous pouvez aussi syntoniser les stations fixes en appuyant plusieurs fois sur les touches P +/-.

Syntonisation manuelle

1. Choisissez la fonction "Réglage manuel" (Manual Tune) dans le menu et appuyez sur la touche **▶||**.
2. Sélectionnez le canal DAB désiré en appuyant sur les touches **◀◀/▶▶**, et appuyez sur la touche **▶||** pour confirmer.
3. L'afficheur indique la puissance de signal du canal sélectionné. Vous pouvez améliorer la puissance du signal si nécessaire en modifiant la position de l'antenne télescopique.





Affichages

1. Pendant que vous écoutez une station radio, un texte défilant s'affiche qui indique le nom du titre et celui de l'interprète.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche INFO pour afficher d'autres informations (puissance du signal, type de programme, nom de multiplex, numéro de canal et fréquence, erreur de signal, vitesse binaire, heure et date).

Autres fonctions du menu

DRC (réglage de la compression dynamique)

Avec cette fonction vous pouvez comprimer la plage entre les sons plus forts et plus faibles. De cette manière les sons faibles semblent plus forts, et les sons forts semblent plus faibles.

Choisissez la fonction "DRC" dans le menu et appuyez sur la touche ►||.

Choisissez entre "désactivé", "haut" et "bas" en appuyant sur les touches ◀◀/▶▶, et appuyez sur la touche ►|| pour confirmer.

System

Sous cette rubrique vous pouvez choisir les fonctions suivantes:

Langue

Vous pouvez choisir le français, l'allemand, l'anglais ou l'italien comme langue d'affichage.

Réglage en usine (Factory Reset)

Choisissez cette fonction pour remettre la radio à l'état initial.

Version logiciel

Choisissez cette fonction pour afficher la version du logiciel.

Radio FM

F

Syntonisation des stations FM

1. Allumez l'appareil et appuyez sur la touche  sur son côté supérieur ou sur la touche DAB/FM de la télécommande pour choisir la gamme FM. Lorsque vous allumez la radio pour la première fois, elle se règle au début de la gamme de fréquences.
2. En appuyant sur la touche INTRO/AMS de la télécommande, l'appareil balaye automatiquement la gamme FM et les stations plus fortes sont enregistrées.
3. Appuyez plusieurs fois sur les touches ◀◀/▶▶ pour parcourir la gamme de fréquences à petits intervalles.





4. En appuyant longuement sur une des touches P +/-, l'appareil balaye automatiquement la gamme de fréquences dans la direction choisie, et la recherche s'arrête lorsqu'il a trouvé une station avec une bonne qualité de réception. Vous pouvez continuer la recherche en réappuyant longuement sur la touche P +/-.

Programmation de stations fixes

Vous pouvez programmer 40 stations fixes pour l'accès direct. La procédure est la même que pour les stations DAB.

Affichages

Pendant que vous écoutez une station FM, l'afficheur indique la fréquence de la station. Si la station transmet des informations RDS, l'afficheur indique aussi le nom de la station et d'autres informations. L'indication "No Radio Text" (pas de texte) s'affiche si la station ne contient pas d'informations RDS.

Appuyez plusieurs fois sur la touche INFO pour afficher d'autres informations – comme par ex. le type de programme, la fréquence, mono/stéréo et heure et date.

Fonctions du menu en mode FM

Réglage Recherche (Scan Setting):

1. Appuyez sur la touche MENU pour entrer dans le menu FM.
2. Choisissez "Scan Setting" (Réglage recherche) en appuyant sur les touches **◀◀/▶▶**, et appuyez sur la touche **▶||** pour confirmer.
3. Choisissez entre "Stations fortes" et "Toutes stations" en appuyant sur les touches **◀◀/▶▶**, et appuyez sur la touche **▶||** pour confirmer. L'option sélectionnée est indiquée par une étoile (*).
4. Si vous avez choisi "Toutes stations", l'appareil s'arrête sur toutes les stations pendant la recherche automatique (donc également sur les stations aux signaux faibles). Si vous choisissez "Stations fortes", la recherche s'arrête seulement sur une station avec des signaux forts.

Réglage audio (Audio Setting):

1. Sous cette rubrique vous pouvez choisir entre "Stéréo" et "Mono".
2. L'option sélectionnée est indiquée par une étoile (*).





Lecteur CD

L'appareil lit des CD classiques, des CD en format MP3 et des CD-R/RW.

La lisibilité d'un disque gravé par l'utilisateur dépend du format du disque et des conditions d'enregistrement.

Lecture d'un CD

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche  sur le côté supérieur de l'appareil ou sur la touche CD de la télécommande pour choisir le mode de fonctionnement "CD".
2. Appuyez sur la touche  pour faire sortir le compartiment CD. Insérez un CD dans le compartiment et réappuyez sur la touche  pour le fermer.
3. Appuyez sur la touche  pour démarrer la lecture et pour l'interrompre provisoirement.
4. Appuyez sur les touches  /  pour sauter des titres entiers en avant et en arrière.
5. Appuyez longuement sur ces touches pour sauter des parties d'un titre.
6. Appuyez sur la touche d'arrêt pour terminer la lecture.
7. Appuyez sur la touche  pour éjecter le CD du compartiment.

Répétition de la lecture

Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT de la télécommande pour choisir le mode de répétition désiré:

Single = Répétition d'un titre

All = Répétition de tous les titres

Dir = Répétition d'un album de titres

Off = Sans répétition

F

Lecture aléatoire

Appuyez sur la touche RANDOM pour écouter les titres du CD dans un ordre arbitraire.

Réappuyez sur la même touche pour continuer la lecture dans l'ordre original des titres.



Programmation de l'ordre des titres

Vous pouvez programmer 20 titres d'un CD dans un ordre déterminé par vous-même. La programmation est seulement possible lorsque le lecteur CD est en arrêt.

Appuyez une fois sur la touche PROGRAM. L'indication suivante s'affiche:

P0 T001

Choisissez le titre désiré avec les touches numériques de la télécommande, et appuyez sur la touche PROGRAM pour confirmer.

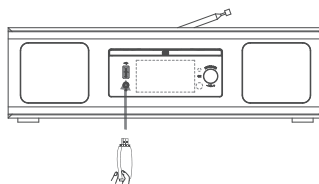
Répétez la même procédure pour programmer d'autres titres.

Appuyez à la fin sur la touche ►|| pour terminer la programmation et pour commencer la lecture des titres.

Pendant la lecture programmée, vous pouvez sauter des titres entiers avec les touches I◀◀/▶▶I.

La programmation est effacée en choisissant un autre mode de fonctionnement ou en appuyant deux fois sur la touche d'arrêt.

Prise USB



Lecture d'un stick USB

L'appareil lit des sticks USB avec une capacité maximale de 64 GO.

1. Branchez votre stick USB à la prise USB sur le côté antérieur de l'appareil.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche → sur le côté supérieur de l'appareil ou sur la touche USB de la télécommande pour choisir le mode de fonctionnement "USB".
3. Les fonctions de lecture sont les mêmes que pour les CD MP3.

Remarque: Lorsque le stick USB est endommagé, il n'est pas reconnu par l'appareil et la musique n'est pas lue. Formatez le stick USB et transférez de nouveau la musique de l'ordinateur sur le stick USB.

Fonction de charge

Vous pouvez charger l'accu d'un appareil portable (par ex. d'un téléphone mobile) par la prise USB de l'appareil. La prise fournit une tension de 5 V C.C. / 1 A.



Nettoyage de l'appareil

1. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
2. Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide et non pelucheux.
3. N'utilisez pas de produits abrasifs et de nettoyeurs qui contiennent de l'alcool.
4. N'utilisez pas de nettoyeurs contenus dans une bombe aérosol.

En cas de problèmes de fonctionnement

Consultez d'abord les points suivants lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié si le problème persiste.

1. Pas de courant électrique

Contrôlez si l'appareil est correctement branché et allumé.

2. La télécommande ne fonctionne pas

Approchez la télécommande du capteur de l'appareil.

Dirigez la télécommande directement vers le capteur de l'appareil.

Remplacez les piles de la télécommande.

Enlevez tous les obstacles qui se trouvent entre le capteur de l'appareil et la télécommande.

3. On entend un bourdonnement fort ou des bruits d'interférences

Les fiches des câbles et les prises sont encrassées. Nettoyez les fiches et les prises avec un chiffon imprégné d'un nettoyant approprié.

4. L'appareil ne réagit pas à la pression des touches

L'appareil est probablement bloqué. Eteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.

Rebranchez ensuite l'appareil de la prise de courant et remettez-le en marche.

5. Pas de son

Vérifiez si vous n'avez pas appuyé par mégarde sur la touche .

Vérifiez si vous avez choisi le bon mode de fonctionnement.

F

6. Le téléphone mobile ne trouve pas le nom d'appariement de l'appareil lorsque vous essayez d'effectuer la connexion Bluetooth

Vérifiez si l'appareil est allumé.

Vérifiez si la fonction Bluetooth est activée sur votre téléphone mobile.

Vérifiez si le téléphone mobile se trouve dans la zone de portée de la connexion Bluetooth.

7. L'appareil ne lit pas le disque qui se trouve dans le compartiment

Vérifiez si le disque est correctement inséré.

Vérifiez si le disque est propre et dans un parfait état.

Vérifiez si le disque n'est pas en mode pause.





8. L'appareil saute certaines parties du disque.

Vérifiez si l'appareil est placé sur une surface stable et s'il n'est pas exposé à des vibrations.

9. Mauvaise réception des stations FM

Vérifiez si l'antenne FM est étendue entièrement.

Vérifiez si l'appareil n'est pas exposé à des interférences avec d'autres appareils électroniques.

Placez éventuellement l'appareil à une distance plus grande des autres appareils électroniques.

10. L'appareil s'éteint automatiquement pendant la lecture

L'appareil passe automatiquement en standby si on n'entend pas la musique, et si vous n'effectuez aucune action pendant un certain temps. Réglez le volume de l'appareil qui est branché à la prise AUDIO IN sur un niveau plus élevé.

Spécifications techniques

Modèle:	MS573
Alimentation:	Adaptateur-secteur (entrée: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz; sortie: DC 18 V, 1200 mA)
Puissance absorbée:	15 W
Puissance absorbée en stand-by:	< 1 W
Puissance de sortie:	2 x 15 W
Impédance haut-parleur:	8 Ω
Prise USB:	5 V C.C., 1 A
Rapport signal/bruit:	$\geq$ 65 dB
THD (1 kHz, 1 W):	0.5 %
Réponse en fréquences:	40 Hz ~ 20 kHz
Gamme de fréquences DAB:	174-240 MHz
Gamme de fréquences FM:	87.5-108 MHz
Dimensions:	396 x 120 x 205 mm
Version Bluetooth:	V 2.1 + EDR
Portée de la connexion Bluetooth:	env. 10 m
Fréquence de transmission:	2.402-2.480 GHz
Profils supportés:	A2DP / AVRCP

F

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.



Radio DAB+/FM con lettore CD

Istruzioni per l'uso

Misure di sicurezza e indicazioni importanti



ATTENZIONE: Per evitare il rischio di scossa elettrica, non smontare l'apparecchio. La manipolazione degli elementi al suo interno non è di competenza dell'utente. Confidate ogni intervento sull'apparecchio ad un tecnico qualificato.



Questo simbolo indica la presenza di una tensione elevata all'interno dell'apparecchio e quindi il rischio di una scossa elettrica.



Questo simbolo indica la presenza di informazioni importanti nelle istruzioni per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

AVVERTENZA: Per evitare il rischio d'incendio e di scossa elettrica, non esponete l'apparecchio a pioggia e umidità.



ATTENZIONE:

Radiazioni laser invisibili possono fuoriuscire quando lo scomparto CD è aperto e nel caso di guasto del dispositivo di sicurezza. Evitate l'esposizione diretta al raggio laser.

Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro e nelle vicinanze dell'apparecchio per consultazioni future. Se cedete l'apparecchio ad un'altra persona, aggiungete anche le istruzioni per l'uso.

- Qualora l'apparecchio venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- Gli apparecchi elettronici non sono giocattoli da bambini. I bambini non sono consci dei rischi a cui si espongono manipolando tali apparecchi. Collocate dunque l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.
- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, accertatevi che la tensione nominale indicata corrisponda a quella della corrente domestica utilizzata.
- Al momento di collegare e di staccare il cavo d'alimentazione, afferrate sempre la spina e non tirate mai il cavo stesso.
- Disponete il cavo d'alimentazione in modo che non venga schiacciato, incastrato o danneggiato da spigoli affilati.



- Collegate il cavo d'alimentazione ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poter subito staccare la spina nel caso di emergenza.
- Non toccate l'apparecchio e il cavo d'alimentazione con mani umide.
- Collocate sempre l'apparecchio in modo da non ostruire la circolazione d'aria attraverso le fessure di ventilazione.
- Non collocate l'apparecchio vicino ai radiatori e vicino ad altre fonti di calore.
- Non collocate l'apparecchio vicino al fuoco aperto (per esempio vicino ad una candela).
- Non esponete l'apparecchio a polvere e a temperature molto alte e basse.
- Non collocate l'apparecchio in un posto dove è esposto agli spruzzi d'acqua (come per esempio nel bagno).
- Non collocate dei contenitori riempiti di acqua (per esempio dei vasi da fiori) su o accanto all'apparecchio.
- Collocate l'apparecchio sempre su una superficie piana e stabile.
- Evitate di far cadere l'apparecchio, e non esponetelo a forti urti.
- Data l'odierna varietà dei materiali di rivestimento per mobili non è da escludere che, a contatto con l'apparecchio, si creino delle tracce sgradevoli. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni, macchie ecc. sulla superficie dei mobili

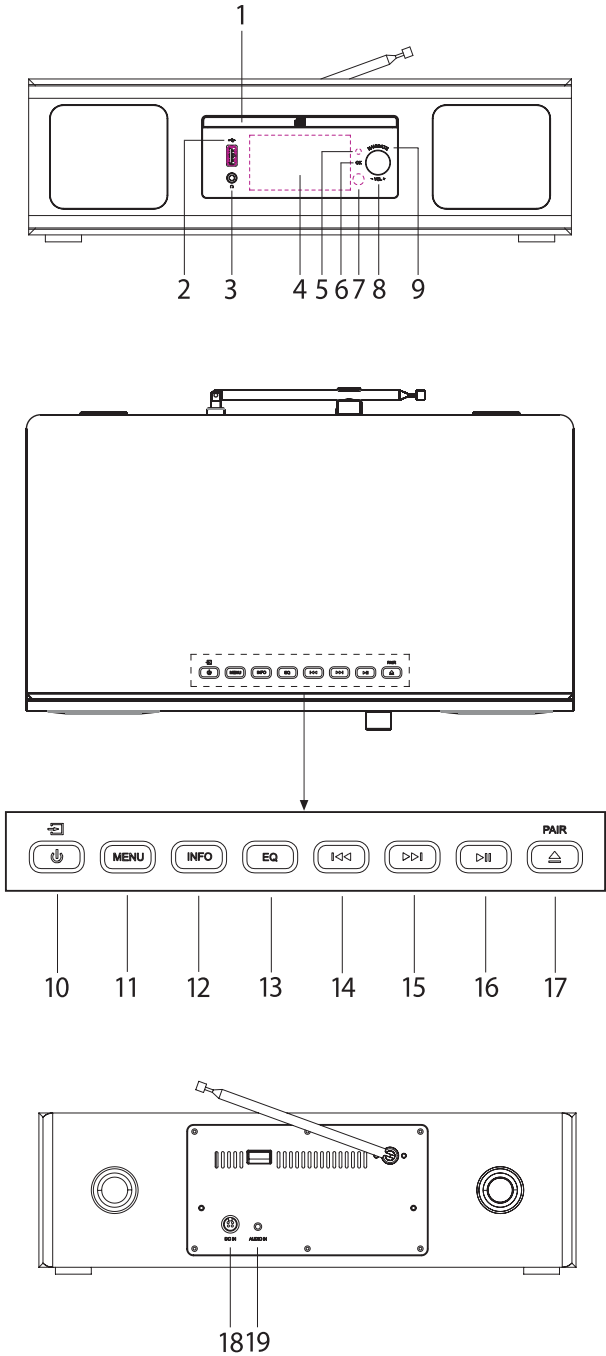
Contenuto dell'imballaggio

Togliete l'apparecchio delicatamente dall'imballaggio ed accertatevi che gli elementi seguenti siano presenti e in ottime condizioni:

- Apparecchio principale
- Cavo di raccordo 3.5 mm stereo – 2 x cinch
- 2 pile "AAA/LR03"
- Adattatore rete
- Telecomando
- Istruzioni per l'uso



Descrizione degli elementi



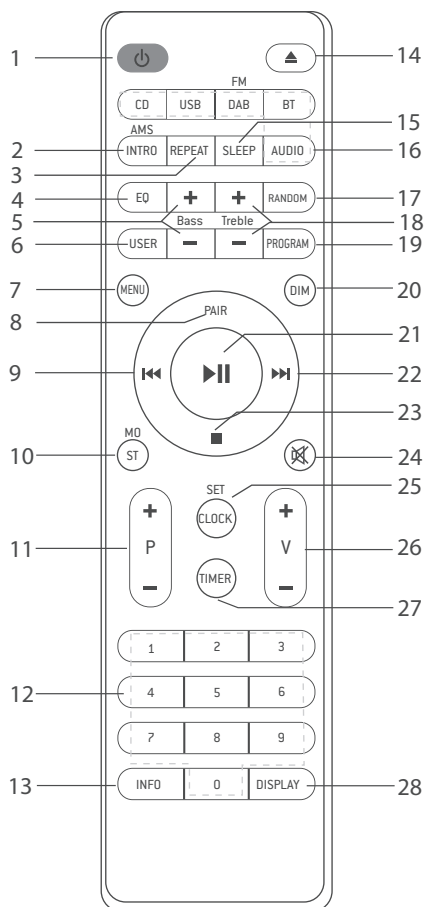


- 1 Scomparto CD
- 2 Presa USB (DC 5 V, 1 A)
- Per la lettura di un lettore MP3 e per caricare l'accumulatore di un dispositivo portatile
- 3 Presa per la cuffia
- 4 Display LCD
- 5 Spia LED della modalità stand-by
- 6 OK
Premete sulla manopola per confermare una selezione nel menu
- 7 Sensore per il telecomando
- 8 VOL +/-
Girate la manopola per regolare il volume
- 9 NAVIGATE
Girate anche la manopola per navigare nel menu
- 10 
Premere lungamente per accendere l'apparecchio e per commutarlo in modalità stand-by
Premere più volte quando l'apparecchio è acceso per scegliere il modo d'operazione desiderato
- 11 MENU
Visualizzazione del menu DAB o FM
- 12 INFO
Visualizzazione di informazioni ID3 durante la lettura dei file MP3
Visualizzazione di differenti informazioni sulla stazione DAB o FM
- 13 EQ
Equalizzatore preimpostato
- 14 
Premere brevemente per passare al brano precedente di un CD o di uno stick USB
Premere lungamente per visualizzare la lista delle stazioni in modalità DAB
- 15 
Premere brevemente per passare al brano seguente di un CD o di uno stick USB
Premere lungamente per visualizzare la lista delle stazioni in modalità DAB
- 16 
Lettura/pausa in modalità CD, USB e Bluetooth
- 17  / PAIR
Aprire e chiudere lo scomparto CD
Premere lungamente per effettuare la connessione Bluetooth e per terminarla
- 18 Presa DC per l'adattatore rete
- 19 Ingresso AUDIO per un apparecchio audio esterno



Telecomando

Tasti e funzioni



- 1 Accensione / stand-by
- 2 INTRO / AMS
 - Lettura delle note iniziali di un brano (CD e USB)
 - Ricerca e programmazione automatica delle stazioni FM
- 3 REPEAT
Ripetizione della lettura
- 4 EQ
Equalizzatore preimpostato (CLASSIC, POP, ROCK, JAZZ, NORMAL)
- 5 BASS +/-
Regolazione dei bassi in modalità USER (impostazioni personalizzate)



- 6 USER
Premete questo tasto per regolare i bassi e gli acuti
- 7 MENU
Visualizzazione del menu in modalità DAB o FM
- 8 PAIR
Mantenere premuto per eseguire la connessione Bluetooth e per terminarla
- 9 
 - Mantenere premuto per saltare un punto particolare di un brano indietro (CD, USB)
 - Premere brevemente per ritornare al brano precedente (CD, USB)
 - Sfogliare la lista delle stazioni DAB (indietro)
 - Navigazione nel menu DAB/FM (verso l'alto)
 - Sintonizzazione fine delle stazioni FM
- 10 MO / ST
Commutazione tra FM mono e stereo
- 11 P +/-
 - Selezione del gruppo di brani durante la riproduzione di un CD MP3 e di uno stick USB
 - Sintonizzazione delle stazioni fisse in modalità DAB+ / FM
 - Mantenere premuto per iniziare la sintonizzazione automatica delle stazioni FM
- 12 Tasti numerici 0-9
- 13 INFO
 - Visualizzazione di informazioni ID3 durante l'ascolto dei file MP3
 - Visualizzazione di informazioni sulla stazione DAB o FM
- 14 
Aprire e chiudere lo scomparto CD
- 15 SLEEP
Programmazione del tempo di assopimento (sleep timer)
- 16 CD, USB, DAB/FM, BT, AUDIO (AUX)
Selezione del modo d'operazione
- 17 RANDOM
Riproduzione dei brani di un CD o di uno stick USB in un ordine casuale
- 18 TREBLE +/-
Regolazione dei suoni acuti in modalità USER





19 PROGRAM

- Programmazione dell'ordine dei brani (CD, USB)
- Programmazione di stazioni fisse (DAB+, FM)

20 DIM

Regolazione della luminosità del display LCD

21 ►||

- Lettura/pausa (CD, USB, BT)
- Conferma delle impostazioni nel menu DAB+/FM

22 ►►I

- Mantenere premuto per saltare un punto particolare di un brano in avanti (CD, USB)
- Premere brevemente per passare al brano seguente (CD, USB)
- Sfogliare la lista delle stazioni DAB (in avanti)
- Navigazione nel menu (verso il basso)
- Sintonizzazione fine delle stazioni FM

23 ■

Tasto d'arresto (CD, USB)

24 □✕

Spegnimento istantaneo e ripristino del suono

25 CLOCK (soltanto in modalità stand-by)

Mantenere premuto per impostare l'ora manualmente

26 V +/-

Regolazione del volume

27 TIMER (soltanto in modalità stand-by)

- Premere brevemente per attivare e disattivare il timer
- Premere lungamente per attivare il modo per l'impostazione del timer

28 DISPLAY

Visualizzazione dell'ora in modalità DAB o FM



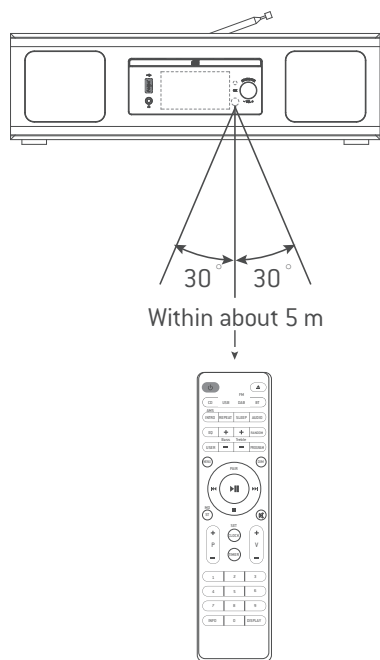
Inserimento delle pile

1. Aprite lo scomparto delle pile sul retro del telecomando.
2. Inserite due pile del tipo "AAA/LR03/Micro" nel vano.
3. Richiudete lo scomparto.

- Usate soltanto pile dello stesso tipo. Si raccomandano delle pile alcaline.
- Sostituite sempre tutte le pile allo stesso tempo. Non inserite mai pile nuove assieme a pile usate.
- Inserite le pile sempre con la polarità corretta nel vano.
- Togliete le pile usate subito dall'apparecchio.
- Togliete le pile ricaricabili dall'apparecchio prima di caricarle, e caricatele con un caricatore esterno.
- Togliete anche le pile quando non usate l'apparecchio per lungo tempo, per evitare il rischio di fuoriuscite d'acido che potrebbero corrodere le componenti al suo interno.
- Tenete le pile fuori portata dei bambini.
- Le pile ricaricabili devono essere caricate sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non caricate mai delle pile non ricaricabili.
- Non smontate e non cortocircuitate mai le pile, e non gettatele nel fuoco.
- Le pile e gli accumulatori usati sono rifiuti speciali e non devono essere gettati nella spazzatura. Portateli al punto di vendita o in un centro di raccolta dove vengono smaltiti in modo professionale e rispettando l'ambiente.

Informazioni per l'uso

- Non fate cadere il telecomando, e non esponetelo a forti urti.
- Non mettete il telecomando a contatto con acqua e umidità.
- Non esponete il telecomando al calore e alla luce solare diretta.
- Puntate il telecomando in un angolo massimo di 30° verso il sensore dell'apparecchio, ed accertatevi che non si trovino degli ostacoli tra il sensore e il telecomando.
- Il sensore ad infrarossi dell'apparecchio non deve essere esposto alla luce solare diretta, né alla luce artificiale forte.
- La portata massima del telecomando è di 5 metri.



Collegamenti dell'apparecchio

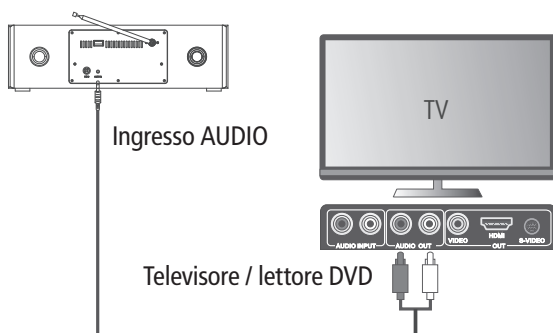
Alimentazione

1. Collegate la spina DC dell'adattatore rete alla presa "DC IN" sul retro dell'apparecchio.
2. Collegate l'adattatore rete alla presa di corrente.

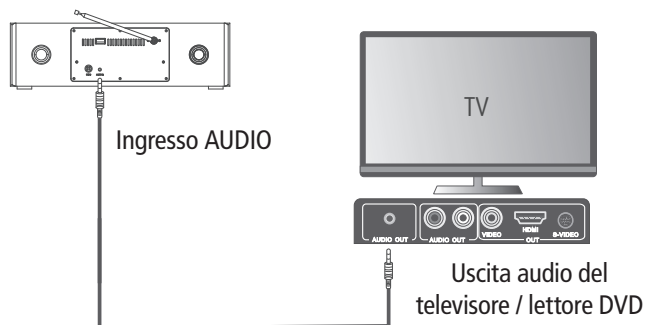
- Staccate l'apparecchio dalla corrente durante un lungo periodo di non uso.
- La spina a rete permette di interrompere l'alimentazione di corrente e deve essere accessibile in permanenza.

Ingresso audio (AUX)

1. Usate il cavo di raccordo fornito per collegare l'apparecchio alle prese d'uscita cinch di un televisore o di un amplificatore.



2. Potete anche collegare l'apparecchio ad un televisore con uscita audio stereo e alla presa per la cuffia di un apparecchio portatile (per esempio di un lettore MP3). Per fare ciò avete bisogno di un cavo di raccordo audio con spina jack di 3.5 mm (non incluso).





Presa per la cuffia

Potete collegare una cuffia alla presa indicata dal simbolo  sul lato anteriore dell'apparecchio.

Attenzione:

L'ascolto di musica con cuffie può, ad un livello sonoro troppo elevato, provocare dei danni all'udito. Regolate per ciò il volume sempre dapprima sul minimo, e passate progressivamente ad un livello gradevole alle orecchie.

L'apparecchio probabilmente non funziona con ogni tipo di cuffia.

Risparmio di energia in modalità stand-by

Quando l'apparecchio è in stand-by, l'ora corrente è visualizzata sul display. Per risparmiare la corrente elettrica, potete diminuire la luminosità del display LCD premendo il tasto DIM sul telecomando, finché l'indicazione dell'ora scompare e finché il display diventa completamente nero.



Operazione fondamentale

Accendere l'apparecchio

Mantenete premuto il tasto  sul lato superiore dell'apparecchio, o premete il tasto  sul telecomando per accendere l'apparecchio.

Scegliere il modo d'operazione

Premete più volte brevemente il tasto  sull'apparecchio, o premete il tasto corrispondente sul telecomando per scegliere il modo d'operazione desiderato:

DAB – FM – USB – BLUETOOTH – AUDIO – CD

Nota:

L'apparecchio commuta da un qualsiasi modo d'operazione salvo dal modo radio in modalità stand-by se non effettuate un'operazione, e se non si sente la musica per un certo periodo.





Impostazione manuale dell'orologio

1. Commutate l'apparecchio in modalità stand-by.
2. Mantenete premuto il tasto CLOCK sul telecomando per attivare il modo per l'impostazione dell'ora.
3. Impostate la data e l'ora premendo i tasti numerici del telecomando.
4. Premete il tasto CLOCK per confermare.
5. Premete di nuovo il tasto CLOCK per scegliere tra il formato di 12 e quello di 24 ore.

Programmazione del tempo di assopimento (sleep timer)

Potete programmare un periodo dopo il quale l'apparecchio ritorna automaticamente in modalità stand-by.

1. Premete più volte il tasto SLEEP sul telecomando per impostare il periodo desiderato (in minuti):
120 – 90 – 60 – 30 – 15 – Off.
L'indicazione precedente riappare quindi sul display. L'indicazione "Zz" indica che il timer è in servizio.
2. Durante l'ascolto di musica potete controllare quanto tempo rimane dal periodo impostato premendo il tasto SLEEP. Il tempo rimanente del timer è visualizzato brevemente, e l'indicazione precedente riappare quindi sul display.
3. Alla fine del periodo impostato l'apparecchio ritorna in modalità stand-by.
4. Se desiderate disattivare il timer, premete il tasto SLEEP tante volte che necessario finché "OFF" è visualizzato sul display.
5. Il timer è anche disattivato quando commutate l'apparecchio in modalità stand-by.

Funzionamento comandato dal timer

Potete programmare l'apparecchio in modo che si accende e si spegne automaticamente ad un'ora determinata da voi stessi.

Affinché il timer funzioni correttamente, l'orologio dell'apparecchio deve essere regolato sull'ora corrente giusta.

1. Commutate l'apparecchio in modalità stand-by.
2. Premete lungamente il tasto TIMER sul telecomando per attivare il modo per l'impostazione del timer.
3. Selezionate il tipo di suoneria premendo i tasti **◀◀ / ▶▶**, e premete il tasto TIMER per confermare.
4. Impostate l'ora di accensione premendo i tasti numerici, e premete il tasto TIMER per confermare.
5. Impostate il livello sonoro premendo i tasti **◀◀ / ▶▶**, e premete il tasto TIMER per confermare.





6. Impostate l'ora di spegnimento premendo i tasti numerici, e premete il tasto TIMER per confermare.
7. Premete più volte brevemente il tasto TIMER per attivare e disattivare il timer.

Note:

- Se avete selezionato "BUZZER" come fonte sonora, potete soltanto impostare l'ora di accensione.
- Il modo delle impostazioni è interrotto se non premete un tasto per 10 secondi circa.

Attenzione:

Le impostazioni dell'orologio e del timer sono cancellate durante un'interruzione di corrente. È dunque sconsigliato usare il timer per svegliarsi il mattino.

Regolazione del suono

Regolazione del volume

Girate la manopola VOL a destra o a sinistra per regolare il livello sonoro, o premete i tasti V +/- sul telecomando.

Premete il tasto  sul telecomando per spegnere istantaneamente il suono.

Premete di nuovo il tasto  o un tasto V +/- per ripristinare il suono.

Nota:

Se avete impostato un valore più grande che "26" per il livello sonoro e se spegnete quindi l'apparecchio, il livello preimpostato in fabbrica è ripristinato al momento di riaccendere l'apparecchio.

Impostazione dei bassi

Premete il tasto USER sul telecomando, e impostate il livello dei bassi premendo i tasti BASS +/-.

Impostazione degli acuti

Premete il tasto USER sul telecomando, e impostate il livello degli acuti premendo i tasti TREBLE +/-.





Equalizzatore preimpostato

Premete ripetutamente il tasto EQ per scegliere tra le opzioni seguenti: CLASSIC, POP, ROCK, JAZZ e NORMAL.

Ascolto di musica senza filo tramite Bluetooth

Potete ascoltare tramite gli altoparlanti di questo apparecchio la musica che è registrata su un telefono cellulare compatibile con Bluetooth.

Nota:

Per evitare il rischio di interferenze, è consigliato disattivare la funzione WIFI sul cellulare durante la riproduzione di musica tramite Bluetooth.

Eseguire la connessione Bluetooth

1. Accendete l'apparecchio e premete più volte il tasto  sul lato superiore dell'apparecchio per scegliere il modo d'operazione "Bluetooth" (o premete il tasto BT sul telecomando). L'apparecchio è in modalità di accoppiamento e l'indicazione "Bluetooth" lampeggia sul display. (Potete anche attivare la modalità di accoppiamento premendo il tasto PAIR).
2. Attivate la funzione Bluetooth sul vostro cellulare e cominciate la ricerca delle periferiche. Il nome di periferica dell'apparecchio è "MS573".
3. Per disattivare la funzione Bluetooth, selezionate un altro modo d'operazione o terminate la funzione sul vostro telefono cellulare.

Note:

- Se l'apparecchio è già accoppiato con un telefono cellulare, premete il tasto PAIR per commutare l'apparecchio in modalità di accoppiamento. In questo modo la connessione corrente è interrotta.
- Se il segnale è troppo debole, la connessione è interrotta e l'apparecchio è di nuovo in modalità di accoppiamento.
- La connessione è anche interrotta se posizionate il telefono al di fuori della portata dell'apparecchio. La connessione è ripristinata quando il telefono si trova di nuovo all'interno della portata della connessione Bluetooth. La portata della connessione Bluetooth è di 10 metri circa. Accertatevi che non si trovino degli ostacoli tra gli apparecchi.
- Ripetete l'accoppiamento se la connessione è interrotta.





Riproduzione di musica

- Se il vostro telefono cellulare supporta il profilo A2DP, potete ascoltare la musica che è registrata sul cellulare tramite gli altoparlanti dell'apparecchio.
- Se il telefono supporta anche il profilo AVRCP, potete comandare la lettura con i tasti dell'apparecchio.

1. Effettuate la connessione come precedentemente descritto.
2. Cominciate la lettura di musica sul telefono cellulare.
3. Eseguite le funzioni di lettura con i tasti del telecomando procedendo nella seguente maniera:
 - Premete il tasto ►|| per interrompere temporaneamente la lettura e per continuarla.
 - Premete i tasti e ◀◀ / ▶▶ per saltare dei brani interi in avanti e indietro.

Ingresso audio

1. Premete ripetutamente il tasto ➡ sul lato superiore dell'apparecchio o il tasto AUDIO sul telecomando per scegliere la modalità "AUDIO".
2. Collegare il vostro apparecchio audio esterno alla presa "AUDIO IN" sul retro dell'apparecchio.
3. Eseguite le funzioni di lettura sull'apparecchio esterno.
4. Regolate il volume girando la manopola VOL o premendo i tasti V +/- sul telecomando.



Radio DAB

Ricerca di stazioni DAB

1. Quando accendete l'apparecchio per la prima volta, una ricerca completa delle stazioni DAB inizia automaticamente.
2. Potete anche avviare la ricerca manualmente – per esempio se, dopo un trasloco, le stazioni precedentemente ricevute non sono più disponibili, o per aggiornare la lista delle stazioni. Premete per ciò il tasto MENU per visualizzare il menu DAB. Selezionate l'opzione "Ricerca completa" (Full Scan) e confermate la selezione premendo il tasto ►||. Quando la ricerca è terminata, la radio si regola sulla prima stazione della lista.
3. È possibile che la lista contiene delle stazioni che non sono più disponibili. Potete rimuovere queste stazioni dalla lista selezionando l'opzione "Elimina" (Prune) nel menu.





Selezione delle stazioni DAB

1. Premete i tasti **◀◀/▶▶** per percorrere la lista delle stazioni.
2. Premete il tasto **▶II** per regolare la radio sulla stazione selezionata.

Programmazione di stazioni fisse

Potete programmare 40 stazioni DAB per l'accesso diretto.

1. Sintonizzate la stazione desiderata e mantenete premuto il tasto PROGRAM finché le indicazioni "Memor. preselez./Preset store" e "< 1: (vuoto/empty) >" appaiono sul display.
2. Selezionate il numero di memoria desiderato premendo i tasti **◀◀/▶▶**.
3. Premete il tasto **▶II**. L'indicazione "Preselezione # in mem." / Preset # stored" è visualizzata sul display (# è il numero di memoria della stazione). La stazione è adesso memorizzata sotto il numero selezionato.
Importante: Dovete premere il tasto 3-5 secondi dopo aver selezionato il numero di memoria. Altrimenti la programmazione è interrotta, e la stazione non viene registrata.
4. Ripetete i procedimenti 1 a 3 per programmare altre stazioni.

Procedete nella seguente maniera per sintonizzare le stazioni fisse:

1. Premete una volta il tasto PROGRAM.
2. Selezionate il numero di memoria desiderato premendo i tasti **◀◀/▶▶**.
3. Premete il tasto **▶II** per sintonizzare la stazione.
4. Potete anche sintonizzare le stazioni fisse premendo più volte i tasti P +/-.

Sintonizzazione manuale

1. Selezionate "Ricerca manuale" (Manual Tune) nel menu e premete il tasto **▶II**.
2. Selezionate il canale DAB desiderato premendo i tasti **◀◀/▶▶**, e confermate la selezione premendo il tasto **▶II**.
3. La potenza del segnale del canale selezionato è visualizzata sul display.
Potete migliorare la potenza del segnale cambiando la posizione dell'antenna telescopica.





Indicazioni

1. Durante l'ascolto di una stazione radio, un testo a scorrimento è visualizzato che indica il nome del brano e quello dell'artista.
2. Premete ripetutamente il tasto INFO per visualizzare altre informazioni (potenza del segnale, tipo di programma, nome di multiplex, numero di canale e frequenza, errore di segnale, velocità binaria, ora e data).

Altre funzioni del menu

DRC (impostazione della compressione dinamica)

Con questa funzione potete ridurre la gamma tra i toni più forti e quelli più deboli. In questo modo i toni forti sono affievoliti, e i toni deboli sono rinforzati.

Selezionate la funzione "DRC" nel menu e premete il tasto ►II.

Premete i tasti I◀◀/▶▶I per scegliere "disattivato", "alto" o "basso", e confermate la selezione premendo il tasto ►II.

Sistema

In questa rubrica potete scegliere le funzioni seguenti:

Lingua (Language)

Potete scegliere l'italiano, il francese, il tedesco e l'inglese come lingua del menu.

Ripristino valori di default (Factory Reset)

Selezionate questa funzione per rimettere la radio allo stato iniziale.

Versione del software

Selezionate questa funzione per visualizzare la versione del software.

Radio FM

Sintonizzazione delle stazioni FM

1. Accendete l'apparecchio e premete il tasto  sul lato superiore dell'apparecchio o il tasto DAB/FM sul telecomando per scegliere la gamma FM. Quando accendete l'apparecchio per la prima volta, la radio si regola sull'inizio della gamma di frequenze.
2. Premendo il tasto INTRO/AMS sul telecomando, l'apparecchio percorrere automaticamente la gamma FM e le stazioni più forti sono registrate nella memoria dell'apparecchio.
3. Premete più volte i tasti I◀◀/▶▶I per percorrere la gamma di frequenze a piccoli intervalli.





4. Se premete lungamente un tasto P +/-, l'apparecchio percorrerà automaticamente la gamma di frequenze nella direzione impostata, e si ferma quando ha trovato una stazione con una buona qualità di ricezione. Potete continuare la ricerca premendo di nuovo lungamente il tasto P +/-.

Programmazione di stazioni fisse

Potete programmare 40 stazioni FM per l'accesso diretto. Il procedimento è lo stesso che per le stazioni DAB.

Indicazioni

Durante l'ascolto di una stazione radio, la frequenza della stazione è visualizzata sul display. Se la stazione trasmette delle informazioni RDS, il display indica anche il nome della stazione e altre informazioni. Il display indica "No Radio Text" (nessun testo radio) se la stazione non trasmette delle informazioni RDS.

Premete più volte il tasto INFO per visualizzare altre informazioni – come per esempio il tipo di programma, la frequenza, mono/stereo e l'ora e la data.



Funzioni del menu in modalità FM

Impostazione Ricerca (Scan Setting):

1. Premete il tasto MENU per entrare nel menu FM.
2. Selezionate "Impostazione di ricerca" premendo i tasti ◀◀/▶▶, e confermate la selezione premendo il tasto ▶II.
3. Premete i tasti ◀◀/▶▶ per scegliere "Solo stazioni con buona ricezione" o "Tutte le stazioni", e confermate la selezione premendo il tasto ▶II. L'opzione selezionata è indicata da una stella (*).
4. Se avete selezionato "Tutte le stazioni", l'apparecchio si ferma su tutte le stazioni durante la ricerca automatica (dunque anche sulle stazioni ai segnali deboli). Se selezionate "Solo stazioni con buona ricezione", l'apparecchio si ferma soltanto sulle stazioni con segnali forti.

Impostazione audio (Audio Setting):

1. In questa rubrica potete scegliere tra "Ricezione stereo" e "Solo mono".
2. L'opzione selezionata è indicata da una stella (*).





Lettore CD

L'apparecchio legge dei CD tradizionali, CD in formato MP3 e dei CD-R/RW.

La leggibilità di un disco masterizzato dall'utilizzatore dipende dal formato del disco e dalle condizioni di registrazione.

Lettura di un CD

1. Premete ripetutamente il tasto  sul lato superiore dell'apparecchio o il tasto CD sul telecomando per scegliere la modalità "CD".
2. Premete il tasto  per far uscire lo scomparto CD. Inserite un CD nello scomparto e richiudetelo premendo di nuovo il tasto .
3. Premete il tasto  per interrompere temporaneamente la lettura e per continuarla.
4. Premete i tasti  /  per saltare dei brani interi in avanti ed indietro.
5. Premete lungamente i tasti per saltare un punto particolare di un brano.
6. Premete il tasto d'arresto per terminare la lettura.
7. Premete il tasto  per togliere il CD dallo scomparto.

Ripetizione della lettura

Premete più volte il tasto REPEAT del telecomando per scegliere la modalità di ripetizione desiderata:

Single = Ripetizione di un solo brano

All = Ripetizione di tutti i brani

Dir = Ripetizione di un gruppo di brani

Off = Senza ripetizione

Lettura aleatoria

Premete il tasto RANDOM per ascoltare tutti i brani del CD in un ordine casuale.

Premete di nuovo il tasto per continuare la lettura nell'ordine originale dei brani.



Programmazione dell'ordine dei brani

Potete programmare 20 brani di un CD in un ordine determinato da voi stessi. La programmazione è soltanto possibile quando il lettore CD è in arresto.

P0 T001

Premete una volta il tasto PROGRAM. L'indicazione seguente è visualizzata sul display:

Selezionate il brano desiderato premendo i tasti numerici del telecomando, e confermate la selezione premendo il tasto PROGRAM.

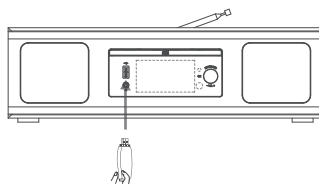
Ripetete lo stesso procedimento per programmare altri brani.

Premete alla fine il tasto ►|| per terminare la programmazione e per cominciare la riproduzione dei brani.

Durante la lettura programmata potete saltare dei brani premendo i tasti ◀◀/▶▶.

La programmazione è cancellata selezionando un altro modo d'operazione o premendo due volte il tasto d'arresto.

Presca USB



Lettura di uno stick USB

L'apparecchio legge degli stick USB con una capacità massima di 64 GB.

1. Collegate il vostro stick USB alla presa USB sul retro dell'apparecchio.
2. Premete ripetutamente il tasto → sul lato anteriore dell'apparecchio o il tasto USB sul telecomando per scegliere la modalità "USB".
3. Le funzioni della lettura sono le stesse che per i CD MP3.

Nota: Se lo stick USB è danneggiato, esso non viene riconosciuto dall'apparecchio e la lettura di musica non inizia. Formattate lo stick USB e trasferite di nuovo la musica dal PC sullo stick USB.

Funzione di carica

Potete caricare l'accumulatore di un apparecchio portatile (per esempio di un telefono cellulare) tramite la presa USB. La tensione d'uscita fornita dalla presa è 5 V DC / 1 A.



Pulizia dell'apparecchio

1. Staccate sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo.
2. Pulite le superfici esterne dell'apparecchio con un panno leggermente umido e senza filacce.
3. Non usate dei prodotti abrasivi e pulitori che contengono dell'alcool.
4. Non usate neanche dei pulitori contenuti in bombolette spray.

In caso di problemi di funzionamento

Consultate dapprima i punti seguenti quando l'apparecchio non funziona correttamente. Fate controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato se il problema persiste.

1. Non c'è la corrente elettrica

Controllate se l'apparecchio è correttamente collegato alla presa di corrente e se è acceso.

2. Il telecomando non funziona

Diminuite la distanza tra il telecomando e il sensore dell'apparecchio.

Puntate il telecomando direttamente verso il sensore.

Sostituite le pile del telecomando.

Togliete ogni ostacolo tra il telecomando e l'apparecchio.

3. Si sente un ronzio forte o ci sono delle interferenze

Le spine dei cavi e le prese sono sporche. Pulite le spine e le prese con un panno impregnato di un pulitore appropriato.

4. L'apparecchio non risponde alla pressione dei tasti

L'apparecchio si è probabilmente bloccato. Spegnete l'apparecchio e staccatelo dalla corrente.

Ricollegate quindi il cavo alla corrente e accendete l'apparecchio.

5. Non si sente il suono

Accertatevi di non aver premuto inavvertitamente il tasto .

Accertatevi di aver selezionato il modo d'operazione corretto.

6. Il telefono cellulare non trova il nome del dispositivo per eseguire la connessione Bluetooth

Controllate se l'apparecchio è acceso.

Controllate se la funzione Bluetooth è attivata sul vostro apparecchio.

Controllate se il telefono cellulare si trova all'interno della zona di portata della connessione Bluetooth.

7. L'apparecchio non legge il disco

Controllate se il CD è correttamente inserito nello scomparto.

Controllate se il disco è pulito e in ottime condizioni.

Accertatevi che l'apparecchio non si trovi in modalità "pausa".





8. L'apparecchio salta alcune parti del CD durante la lettura
Accertatevi che l'apparecchio sia collocato su una superficie stabile, e che non sia esposto a vibrazioni.

9. Cattiva ricezione FM

Controllate se l'antenna FM è estesa completamente.

Accertatevi che l'apparecchio non sia esposto a interferenze con altri apparecchi elettronici.

Collocate eventualmente l'apparecchio ad una distanza più grande da altri apparecchi elettronici.

10. L'apparecchio si spegne automaticamente durante la lettura

L'apparecchio ritorna automaticamente in stand-by se non effettuate un'azione, e se non si sente la musica durante un certo periodo. Regolate il volume dell'apparecchio che è collegato all'ingresso AUDIO su un livello più elevato.

Specifiche tecniche

Modello:	MS573
Alimentazione:	Adattatore rete (ingresso: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz; uscita: DC 18 V, 1200 mA)
Consumo di energia:	15 W
Consumo di energia in modalità stand-by:	< 1 W
Potenza di uscita:	2 x 15 W
Impedenza altoparlanti:	8 Ω
Presa USB:	DC 5 V, 1 A
Rapporto segnale/rumore:	≥ 65 dB
THD (1 kHz, 1 W):	0.5 %
Risposta in frequenza:	40 Hz ~ 20 kHz
Gamma di frequenze DAB:	174-240 MHz
Gamma di frequenze FM:	87.5-108 MHz
Dimensioni:	396 x 120 x 205 mm
Versione Bluetooth:	V 2.1 + EDR
Portata della connessione Bluetooth:	ca. 10 m
Frequenza di trasmissione:	2.402-2.480 GHz
Profili supportati:	A2DP / AVRCP

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.





**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens
disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita
(applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema
di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

